



Kerületi Napok

Folytatódik a fesztivál

Vidám forrattal kezdődött az idei Kerületi Napok eseménysorozata. Közel egy hónapon át számos fesztivál, sport- és kulturális program várta az itt élőket. A szervezők minden évben kiemelten figyelnek arra, hogy az összes korosztály megtalálja a számára legvonzóbb szórakozást. Bár pár nap múlva véget ér a programsorozat, a városrészben élők minden bizonnyal nyáron sem fognak unatkozni, ha itthon töltik a vakációt, hiszen számos rendezvény folytatódik. A tavaly életre hívott Angyalföldi Utcazenei Fesztiválnak köszönhetően például szeptemberig minden hónap harmadik péntekén a zenészeké lesz a főszerep, míg a Játéktér a szünidőző gyermekeknek kínál izgalmas élményt. Mindemellett június 8-án elkezdődnek a Nyáresti koncertek a Szent István parkban.

Képünkön *Giovannini Kornél* bábművész szórakoztatja a közönséget a gyerekek bevonásával a múlt hét végi Vízimajális színpadán.

Fotóriportunk a 12. oldalon



Díszpolgáravató Idén is három kimagasló életutat ismertek el

Hazatérés a XIII. kerületbe



Gergely Ágnes Kossuth- és József Attila-díjas író, költő, műfordító, *dr. Kemény Dénes* olimpiai bajnok sportszakembert, a Magyar Vízilabda Szövetség elnökét és *Schiller Péter* vállalkozót, a nevét viselő autós kereskedőház tulajdonosát avatta a XIII. kerület idei díszpolgáraivá *dr. Tóth József* polgármester múlt pénteken a Radnóti Miklós Művelődési Központban (RaM) megrendezett ünnepségen. (Ke-

mény *Dénes* távollétében – aki hivatalos úton, külföldön tartózkodott – a címet az édesapja és a fia vette át – a szerk.) Ezúttal is három olyan, a városrészhez jelentősen kötődő személyiség teljesítményét ismerték el, akik kimagasló életútjukkal és munkásságukkal kiérdemelték a díszpolgári címet. A rendezvényen átadták az idei XIII. Kerületért díjakat is, melyben hatan részesültek.

Az ünnepi műsorban a városrészhez szintén jelentősen kötődő, nemzetközileg is ismert és sikeres Liszt Ferenc Kamarazenekar közreműködött. A RaM-beli esemény egyébként a legrangosabb része annak a programsorozatnak, amellyel a XIII. kerület idén a 76. születésnapját ünnepli: önálló közigazgatási egységgé válását 1938. június 1-jén hirdette ki az akkori főpolgármester.

Részletek a 2. és 3. oldalon

Indulnak a Legek

4. oldal



A kerület idén is meghirdeti három pályázatát a lakóterületi zöldfelületek szépítésére; a győztes lakók, társasházak, vendéglátóteraszok tulajdonosai értékes díjazásban részesülnek. A pályázatok beadási határideje június 13.

Szociális háló

5. oldal



Az önkormányzat szociális szolgáltatásaival tavaly is a megszokott, kiváló színvonalon valósította meg az e területen kitűzött céljait, noha a korábbi évekhez képest mindezt nehezebb körülmények között kellett teljesítenie.

Napraforgó Tagóvoda

7. oldal



A Petneházy utcai tagóvodát több mint 400 millió forintból modernizálta az önkormányzat. A felújított épület fokozottan energiatakarékos épületenergetikai besorolást kapott, eredményeként a fűtési költségek a felére csökkenhetnek.

Legendás bokszo

10. oldal



Gedó György a mai napig rendszeresen kijár a Fáy utcába, szívesen vesz részt minden Vasas-rendezvényen. Nem csoda hát, hogy az angyalföldi sportlétesítmény ökolívóterme mostantól a legendás sportoló nevét viseli.

Gergely Ágnes

Gergely Ágnes író, költő, műfordító tavaly töltötte be a nyolcvanát. Majdnem hatvan éve ír. Számos elismerésben részesült: két alkalommal kapott József Attila-díjat, 2000-ben pedig Kossuth-díjjal tüntették ki. Idestova ötven esztendeje költözött a Pannónia utcába: az alig másfél szobás barátságos otthon falait megtöltik mesterségének címei, a könyvek. Pedig eredetileg színésznak, jobban mondva előadóművésznak készült. Akkor még nem sejtette, hogy valamikor saját költeményeit fogja szavalni.



Olyan időszakban volt fiatal, mikor a polgári származás – édesapja a Zalai Hírlap újságírója, édesanyja tisztviselő volt – hátránynak számított. A Színművészeti 1950-ben szeme előtt egy olyan fiatalembert vettek fel, aki a felvételin minden kérdésre azt válaszolta: nem tudom, én csak egy egyszerű traktoros vagyok. Nem sokkal ezután Gergely Ágnes beállt esztorgályosnak a Mozdongyárba. Szeretett ott lenni: azt mondja, az ott töltött két év életének izgalmas része volt. Aztán 1952-ben ismét célba vette a Színművészetit, ezúttal a rendezői szakot. A felvételin azt hajtogatta: nem tudom, én csak egy egyszerű esztorgályos vagyok. És – felvették. Többet aztán nem ment a főiskola tájékára.

A szakérettségit követően az ELTE magyar–angol szakára járt. Irodalmi munkásságát még az iskolában latin fordítással kezdte, később orosz, angol, francia, német verseket ültetett át magyarra. Első költeményei 1963-ban jelentek meg, a regényírás tíz évvel később következett, majd jóval ezután kezdett esszéket is írni. Egyetem után egy darabig Újpesten tanított, aztán rádióriporter, illetve szerkesztő lett. De mint mondja, legkedvesebb munkahelye az ELTE doktorképzője volt, ahol műfordítást tanított. Ő maga egyébként afrikai irodalomból doktorált, de szíve csücske Yeats, a Nobel-díjas író költő, akiről „Nyugat magyarja” címmel könyvet is írt.

Este, sőt inkább éjszaka dolgozik: ilyenkor érez olyan belső csendet, ami az íráshoz kell. De hogy hogyan is jön az ihlet, azt hatvan év után sem tudja. Kézzel ír egy nagy alakú, papírralátú vonalas füzetbe.

Aztán következnek az esetleges javítások ugyaneke, amíg a végleges változatot számítógépbe nem ülteti.

Azt mondja, ritka, hogy a mondandó azonnal kiömlik, mint a láva. Egykori mozdonygyári oktatója, Várnai Zoltán – akivel haláláig jóban voltak – az alkotáshoz is életre szóló útvalót adott, mikor arra tanította: esztorgálni úgy kell, hogy előbb nagyolunk, aztán simítunk, végül csiszolunk. Az íráshoz erős ritmusérzék kell – szerencsére ez megadatott neki. Ma is aktív életet él: hangversenyre, operába, színházba jár, és mint mondja, szenvedélyesen barátkozik.

Gyakran jár vissza szülőhelyére, Endrődre, ahol nem csak a gyönyörű Kőrös-partot, meg a szép barokk templomot csodálja meg újra meg újra, hanem mindig találkozik endrői és gyomai barátaival is. Ápolja a kapcsolatait régi egyetemi évfolyamtársaival, kéthavonta találkoznak egy budapesti kisvendéglőben. Összejár tanítványainak egy csoportjával, akiket világ- és magyar irodalomra tanít. A volt szakérettségisek pedig – többségük külkereskedő lett – egymás lakásán kávéznak, teáznak vagy ebédelnek.

Írói terveiről babonából nem beszél részletesen, csak annyit árul el: kortársairól szeretne írni. Azért érzi szükségét, hogy belefogjon ebbe a sok kutatómunkát igénylő műbe, mert mint mondja, irtózatos a felejtés tempója, és olyan nagyságok irodalmi emléke süllyed el, mint például Hajnal Anna, Vas István vagy Jékely Zoltán.

CSOP VERONIKA

Kemény Dénes

Dr. Kemény Dénes tizenöt éven keresztül vezette a magyar vízilabda-válogatottat, ez idő alatt három olimpiai aranyat is besept. A szövetségi kapitány ekkor vált egy ország kedvencévé, bár vízilabdázói, majd edzői sikereiről korábban is lehetett hallani. Arról kevesebbet, hogy a sportpályafutása mellett számos éven át állatorvosként is dolgozott. 2012 óta a Magyar Vízilabda Szövetség elnökeként már nemcsak csapata, de az egész sportág jövőjéért dolgozik. Kemény Dénes is a kerületből indult, Angyalföldről: a Gömb utcában született...



– Kötődik a XIII. kerülethez?

– Életem első 18 évének emlékei kötnek ide. Itt születtem, a Gömb utcában, majd 11–18 éves koromig a Róbert Károly körút Dunához közeli részén laktunk. Egy házban Koncz Gáborral, Domján Edittel és Kaló Flóriánnal. Gábor különösen jó barátom lett, sokszor lejött a meccseimre, sőt, tőle tanultam meg vízisízni is. Itt jártam iskolába is, a Hegedűs Gyula utcai Sallai Imre Gimnáziumban érettségiztem, angol tagozaton.

– Édesapja, Kemény Ferenc, Fecsó bácsi is maradandót alkotott a vízilabdában, a BVSC első osztályú játékosaként. Neki köszönhető, hogy ön is a vízilabdát választotta hivatásául?

– A szüleim hároméves koromban elváltak, és engem az apám nevelt, így elkerülhetetlen volt, hogy mindenhol vigyen magával, így az uszodába, az edzésekre is. Mindig csinos úszólányokat kért meg, hogy vigyázzanak rám, amíg ő úszik... Egyyszerűen odakeveredtem az akkori olimpiai bajnokok, sportsztárok közé, olyan emberek között nőttem fel, hogy a választásom szinte törvényszerű volt.

– Kevesen tudják, hogy állatorvosként is dolgozott.

– Az uszodai légkörben megengedhetetlen, hogy valaki ne célozzon meg legalább egy egyetemi diplomát. Ha megnézi az olimpiikonok nevét, egy csomó doktor van közöttük... Én mind a két pályát komolyan vettem. Profi sportolóként napi két órát vízilabdáztunk, emellett jutott rá időm, hogy napi 6-8 órában állatorvosként dolgozzam. 18 éven át tettem ezt: az első években falusi körülmények között, majd kutató állatorvos voltam laborban, az utolsó 10 évben pedig Olaszországban

egy kisállatklinikán dolgoztam, ott, Rómában szereztem szakvizuor diplomát is.

– Ez azelőtt lehetett, hogy elvállalta 1997-ben a magyar válogatott vezetését. Milyenek voltak az olasz évek?

– Itthon valószínűleg nem játszhattam volna ilyen sokáig. Így 38 éves koromig vízilabdázhattam, ami hatalmas dolog! Minden sportoló életében sokkoló pillanat, amikor abbahagyja a versenyzést. Azt szokták mondani, hogy ez az a pillanat, amíg gyerek maradatsz, amíg van egy edződ, aki szinte olyan, mintha a szülőd lenne...

– Mit hozott magával Olaszországból?

– Demokratikus gondolkodásu, nyugati szemléletet, amit ötvözhettem az itthoni gondolkodásmód előnyeivel. Azt hiszem, ha nincs ez a korszak az életemben, akkor kapitányként nem lettek volna olyan mondataim, melyek gyökeres változást hoztak a válogatott életében.

– Benedek Tibor váltotta önt a kapitányi poszton, jelenleg pedig ön a Magyar Vízilabda Szövetség elnöke, a Magyar Edzők Társaságának alelnöke, a FINA edzői bizottságának a tagja. Mennyiben változtak a céljai?

– Már nem a napi meccs végeredményéért dolgozom, hanem az egész vízilabda jövőjéért, menedzseléssel, értékesítéssel, a jövőkép alakításával foglalkozom. Például mindent elkövetek, hogy más, Európában vagy akár a tengerentúlon nálunk jobban prosperáló sportoktól ellessem a titkokat, a technikákat, akár magát a játékot illetően, akár a körítést illetően, azaz a tudást, amivel eladják a sportágakat.

BÁRD NOÉMI POLLI



A Liszt Ferenc Kamarazenekar ünnepi előadása



A közönség, melynek soraiban ott voltak a testvérvárosok polgármesterei is

Schiller Péter

A Schiller Autó Család mára több autómárkát forgalmazó, használt autókkal, autókölcsönzéssel és szervizeléssel is foglalkozó cégcsoport. Schiller Péter vállalkozó egykor édesapja cipészboltjában leste el, hogyan kell a vevőkkel bánni, mára pedig egy hatalmas holdingot alakított ki. Ugyan az operatív vezetést 2005-ben átadta fiának, de ma is aktívan részt vesz a cég életét érintő legfontosabb kérdésekben.

– Azt nyilatkozta egy helyen, hogy édesapja cipészboltjában sajátította el üzlet alapját; nevezetesen: a vevőknek köszönni kell! Hogyan jutott a cipőktől az autókig?

– Anyai nagybátyám bohém természetű, jópofa ember volt, imádta az autókat. Már az ötvenes években is volt autója, abban az időben, amikor a pesti utcában, ahol lakunk, mi srácok az utcán fociztunk, olyan ritkán járt autó. Ha mégis arra hajtott egy, az autóról meg tudtuk mondani, hogy ki a tulajdonosa; Latabár, vagy valamelyik focista járt arra!? Miután járműgyártás-technológus üzemmérnöki diplomát szereztem, a nagybátyám helyezett el egy Fiat szervizben autószerelőként. Amikor a vezetővel először találkoztam, mondtam neki, hogy én nem tudok autót szerelni! Azt válaszolta: „Nem baj, bele fog jönni!” Nagy akarat és kitartás volt bennem, és nem szégyelltem segítséget kérni, így háromnegyed év múlva már egész jól beletanultam.

– Az üzleti érzéket kitől örökölte?

– Apám remek szakember volt, anyukám pedig remek üzletember lévén, a vevőkkel foglalkozott. Ő pontosan tudta, ki nek milyen az ízlése, igénye!

– A kezdő autószerelő fiú az Opel márkával vált híressé, mára pedig egy számos márkát forgalmazó holding feje lett. A kitartás és az akarat a titok?

– Sok összetevője van. Kell szaktudás, üzleti érzék, hatalmas kitartás és szerencse. Egy szakmai tréningen hallottam a mondatot, amit azóta én is terjesztek: szerencse nincs önmagától, azt ki kell eszközölni!

– Mondana egy példát?

– Nagybátyám iskolatársa volt Szenes Iván, hátulgombolós korom óta ismert. Amikor elkezdtem az Opellel foglalkozni, a feleségemmel együtt felkerestük őt, és beszámoltam neki. Azt mondta, aki vele kezd, annak nagy szerencséje van! Így is lett. Megtanított arra, hogy a reklámba pénzt kell tenni, olyan reklámszövegeket talált ki, amit a kuncsaft hallani akart.



– Ma már számos márkát forgalmaznak, az Opel mellett Skodát, Toyotát, Fiatot, és többféle üzletágra építenek. Melyik a leg-sikeresebb?

– A tevékenységek közül az autókölcsönzés. A márkák közül kicsit a Skoda került előtérbe, de az Opel is szépen tartja magát. A legújabb márkánk pedig a Ssang Yong.

– Hogyan él meg a válságot, a gazdasági helyzetet?

– A válság kitörése óta az emberek sokkal ritkábban cserélnek kocsit, ráadásul így a használtautó-piac is előregszik. Nem tartom egészségesnek, hogy az állam irányítja a gazdaságot. Reményeim szerint a jövőben a kedvező hitelezés következtében a magánemberek és a cégek lesznek újra a magyar gazdaság meghatározó vevői!

– A Schiller Autó Család üzleti sikerei sok éve a kerülethez kötődnek.

– A Váci út, a maga napi tízezres autóforgalmával a lehető legalkalmasabb terület a vállalkozásoknak. A XIII. kerület önkormányzata, Tóth József polgármester vezetésével jelentősen segíti a helyi vállalkozókat – a múltban is ez volt a jellemző, amikor Marjai Piroška volt a tanácsnál az osztályvezető. Itt mindig is rang volt iparosnak lenni, és ma is érezhető az önkormányzati együttműködés.

– Magánéleti kötődése is van a kerülethez?

– A hatvanas években a Wallenberg utcában laktam, ahol egy remek baráti társaság alakult ki. Minden vasárnap együtt fociztunk a Szent István parkban, és a mai napig összefutunk.

BÁRD NOÉMI POLLI

Kerületünk kitüntetettjei 2014.

Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 14/2014. (IV. 23.) önkormányzati rendeletében „Budapest Főváros XIII. Kerület Díszpolgára” cím alapításáról rendelkezett, mely azon személyeknek adományozható, akik életútjuk során kimagasló munkásságukkal hozzájárultak a XIII. kerület fejlődéséhez, akik szakmai tevékenységükkel vagy a kerület nemzetközi kapcsolatai, illetve az együttműködés más formáinak fejlesztésében kiemelkedő tevékenységükkel öregbítették a kerület hírnevét, tekintélyét.

A képviselő-testület a rendeletében foglaltak szerint „Budapest Főváros XIII. Kerületért” díj adományozásával ismeri el azok érdemeit, akik kiváló szakmai tevékenységükkel jelentősen hozzájárultak a kerület fejlődéséhez.

Mindezekre tekintettel Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete az 56/a/2014. (IV. 24.) Ö. K. számú határozatával

„Budapest Főváros XIII. Kerület Díszpolgára” címet adományozott

Gergely Ágnes költő, prózaíró, esszéista, műfordítónak,
dr. Kemény Dénesnek, a Magyar Vízilabda Szövetség elnökének,
címzetes egyetemi docensnek,
Schiller Péter vállalkozónak.

A képviselő-testület az 56/b/2014. (IV. 24.) Ö. K. számú határozatával

„Budapest Főváros XIII. Kerületért” díjat adományozott

Arató György
főépítésznek a kerület építészeti értékeinek megőrzése, a magyar építészeti törekvések támogatása érdekében végzett tevékenységéért;

Kapuvári Beatrixnak,
a Közszolgáltató Zrt. nyugalmazott munkatársának a közművelődés terén végzett kimagasló tevékenységéért;

Molnár Miklósnénak,
az Egyesített Óvoda szakmai igazgatóhelyettesének kiváló pedagógiai munkájáért;

Perger Zoltánnénak,
az Évgyűrűk Idősek Klubja vezetőjének kiváló pedagógiai munkájáért;

dr. Rudnyánszky Pál
címzetes egyetemi docensnek,
gyémántdiplomás építész-mérnöknek
a műszaki tudományokban,
az építőiparban kifejtett tevékenységéért;

Szilárdi Katalin
vezető edzőnek a kajak-kenu sportban elért edzői érdemei elismeréseként.

A címet és a díjat **dr. Tóth József** polgármester 2014. május 30-án a Radnóti Miklós Művelődési Központban tartott díszünnepségen adta át.

Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete „Polgármesteri Dicséret” elismerés alapításáról rendelkezett, mely kitüntetéssel a polgármester a kerület fejlődése érdekében végzett kiemelkedő szakmai tevékenységet jutalmazza. Dr. Tóth József polgármester 2014. május 30-án

„Polgármesteri Dicséret” elismerésben részesítette

Bánné Budai Ágnes
szociális gondozót a szociális munka iránti elkötelezettségéért;

Bősze József
nyugállományú honvéd alezredest a lakóhelyi közösség érdekében, a honvéd hagyományörzés terén végzett tevékenységéért;

Farkas Pál
polgárrt a lakóhelyi közrend, közbiztonság érdekében végzett tevékenységéért;

Fábián-Brocskó Mártát,
a polgármesteri hivatal munkatársát a polgári és a katasztrófavédelem terén végzett hatékony, szakszerű tevékenységéért;

Gellért Lajost,
a polgármesteri hivatal munkatársát a nemzetközi és sajtóreferensi feladatainak magas színvonalú ellátásáért;

Kiss-Karácsony Évát,
a polgármesteri hivatal munkatársát szakmai elkötelezettségéért, kiegyensúlyozott, kiemelkedő munkájáért;

Kovácsné Négyesi Katalin
nyugalmazott artistaművészt az Őszikék Idősek Klubjában a közösségért végzett önzetlen tevékenységéért;

Leiter Krisztinát,
a Gárdonyi Géza Általános Iskola tanítónőjét színvonalas pedagógiai munkájáért;

Maixner Attilát,
a XIII. Kerületi Lokálpatrióták Egyesületének tagját, kommunikációs ügyvivőt a helytörténeti, helyismereti népszerűsítő tevékenységéért;

Meggyes Jánosnét,
a Madarász Viktor Tagóvoda vezetőjét kiváló pedagógiai tevékenységéért;

Molnár Miklós
nyugállományú katona alezredest a lakóközössége érdekében kifejtett tevékenységéért;

Pajor Józsefet,
a polgármesteri hivatal munkatársát megbízható, lelkiismeretes munkájáért;

Sárosi Évát
a 75 éves XIII. kerület ünnepségsorozata háziasszonyi teendőiért;

Sásik László
nyugállományú ezredest a XIII. kerületben végzett elkötelezett közösségi munkájáért;

dr. Sziklai József
szakorvost a betegek gyógyulásáért, a prevenció terén végzett kiemelkedő munkájáért.

Dr. Tóth József polgármester az elismerést 2014. május 30-án a polgármesteri hivatalban tartott ünnepség keretében adta át.

DR. PREHLIK LAJOS, JEGYZŐ



Polgármesteri dicséretetek átadása

Újabb helyszínen

Sebesség-
kijelző

Néhány hete újabb, a Dévényi utca nyugati oldalára kitélepített digitális sebességmérővel gyarapodott a kerület közlekedésbiztonsági hálózata. Az eszköz azonos a már meglévő rendszerrel, napelemes energiaellátású, digitális készülék. Az önkormányzat néhány veszélyes útszakaszon már korábban hozzálátott az ilyen berendezések telepítéséhez, így sebességkijelző táblák segítik a biztonságos közlekedést az Újpesti felső rakparton, a Fiastyúk utcában, a Gyöngyösi úton, a Reitter Ferenc utca 130. szám előtt, a Béke utcában és a Tatai úton.

Az öntisztuló optikának köszönhetően a jelzések rossz látási viszonyok mellett is messziről felismerhetők. A kijelzőn a közlekedő gépjármű 1,5 másodpercenként frissített sebessége látható. Ha túl gyorsan közlekedő jármű érkezik, a tábla villogva figyelmeztet a sebesség csökkentésére mindaddig, amíg az autó a megfelelő sebességre lassít.

A fenti cél érdekében az elmúlt években számos lépés történt a kerületben. Közöttük említhető a 30 km/órás sebességszabályozott útszakaszok kialakítása, az érintett utcák többségében forgalomlassító küszöbök létesítése vagy átépítése. Az oktatási intézmények környékén is több forgalomtechnikai és egyéb eszközök (gyalogátkelőhely – esetleg lámpával vagy figyelmeztető fényjelzővel –, sebességszabályozó küszöb) kihehelyezése történt meg.

RÖVIDHÍREK • RÖVIDHÍREK • RÖVIDHÍREK

Veszélyeshulladék-gyűjtési akció

Az önkormányzat a már hagyományossá vált lakossági veszélyeshulladék-gyűjtési akcióját június 14-én újra megszervezi, melyen ingyenesen lehet leadni az alábbiakat: savas akkumulátorok, szárazelemek, gomelemek; folyékony és szilárd növényvédő és rovarölő szerek; lejárt szavatosságú gyógyszerek; festék- és lakkmaradékok, szerves oldószerek, festékes textíliák, ecsetek; fáradt olaj, olaj- és levegőszűrők, olajos textíliák és flakonok, használt sütőzsírok és olajok; elektromos háztartási berendezések. A június 14-ei hulladékgyűjtés helyszínei és időpontjai: Lehel Csarnok (Bulcsú utcai park) 8–11.30; József Attila tér 12–13 óra; Béke tér (polgármesteri hivatal parkolója) 13.30–15 óra; Dagály utca 10. parkolója 8–9.30; Szent István park (Kispark Pozsonyi úti oldalán) 10–11 óra; RaM (Kárpát utcai oldal) 11.30–13 óra.



Indulnak a „Leg”-pályázatok

Az önkormányzat idén is meghirdeti három pályázatát a lakóterületi zöldfelületek szépítésére; a győztes lakók, társasházak értékes díjazásban részesülnek. Mindhárom „Leg”-pályázat beadási határideje június 13. A Legzöldebb társasházi kert cím elnyerésére szóló versenyen az értékelési szempont a rendezettség, a kreativitás, valamint a kertkialakítás, s a gondozás közösségformáló ereje, tekintettel a meglévő adottságokra, s az így elért eredményre. A Legvirágosabb erkély és homlokzat nevű pályázat nevéből következően ezek minél intenzívebb zöldfelületi kialakítását támogatja. Értékelési szempont a növények változatossága, az utcakép javítása. A harmadik a Legszebb vendéglátóterasz-pályázat, hasonló céllal. A címet a legszebb növénykiültetések és a legszívnálább teraszok tulajdonosa nyerheti el, s egy évig használhatja.

Megtekinthető az új Dagály-szabályozás

Elkészültek a Dagály fürdő és a Népfürdő utca–Vízafogó utca–Esztergomi út–Jakab József utca–Dagály utca által határolt területre (volt Erdért-pálya) vonatkozó kerületi szabályozási tervek módosításai – tájékoztatót a főépítési iroda. A tervezeteket nyilvánosan is ismertetik június 12-én 17 órakor az Erdért SE Bodor utcai klubhelyiségében. A tervdokumentációk az önkormányzat honlapján és személyesen is megtekinthetők a főépítési irodán (Béke tér 1., IV. emelet). Az észrevételek személyesen, e-mailben (foepitesz@bp13.hu) és postán is megtehetők. További hír, hogy a több ütemben megvalósítandó ingatlanfejlesztések támogatása érdekében már készül a Kerületi Városrendezési és Építési Szabályzat kiegészítése. A korábbi városrendezési szándékokkal szemben ugyanis előtérbe került az ütemezett létesítményfejlesztés – a városképi mérlegelés előírása mellett. A tervezet szintén megtekinthető a fentebb megjelölt helyeken.



Értékvédelmi támogatás 10 millió forintért

A főépítési iroda tájékoztatása szerint az önkormányzat idei értékvédelmi pályázatán a tízmillió forintos keretösszegekből hat épület – a Balzac utca 39., a Tátra utca 23/A, a Pozsonyi út 36. (képkön), a Dráva utca 12., a Pannónia utca 9. és a Pozsonyi út 38. – lakóközössége kapott vissza nem térítendő támogatást az utcai homlokzat-, kapualj- és előcsarnok-helyreállítási munkálatokra. Idetartozó hír, hogy a főváros is meghirdette idei értékvédelmi pályázatát, amelyre a jelentkezőket szeptember 1-jéig kell beküldeni a városépítési főosztály címére (1052 Bp., Városház utca 9–11.) vagy személyesen benyújtani az ügyfélszolgálaton (V., Bárczy István utca 1–3.). További információ a 327-1450-es telefonon.

A BUDAPEST FŐVÁROS XIII. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT
PÁLYÁZATI FELHÍVÁSA

A Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonát képező, 1135 Budapest, Jász utca 91. szám alatti **passzívházban** lévő 2014. február 28. és 2014. április 4. közötti **I. pályázati forduló**ból megmaradt (35 m² és 63 m² közötti alapterületű, egyszobás, egy + fél szobás, egy + 2 fél szobás összkomfortos) lakások bérleti jogának elnyerésére.

A pályázat feltételeit, valamint a pályázati nyomtatványt a XIII. Kerületi Közszolgáltató Zrt.-nél (1131 Budapest, Béke utca 65., 1136 Budapest, Hegedűs Gyula utca 15.) továbbá az Önkormányzat Ügyfélszolgálati irodáján (1139 Budapest, Béke tér 1.) lehet beszerezni, illetve letölthető a www.kozszolgaltato.bp13.hu és a www.bp13.hu honlapokról.

Részletes információt a XIII. Kerületi Közszolgáltató Zrt. Lakásgazdálkodási csoportjánál (1131 Budapest, Béke utca 65. tel.: 350-3728, 350-3729) kérhetnek.

A pályázat személyesen benyújtható:

2014. május 19. és 2014. július 11. között

A mintalakások megtekintésének ideje:

2014. június 12. 9-12 óráig
2014. július 3. 9-12 óráig



XIII. Kerületi
Közszolgáltató Zrt.

Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat
Tulajdonosi, Kerületfejlesztési
és Lakásgazdálkodási Bizottság

Szociális háló Az állami szorítás ellenére is kiváló a helyi ellátás

Teljes körű gondoskodás

Az önkormányzat szociális szolgáltatásaival tavaly is a megszokott, kiváló színvonalon valósította meg az e területen kitűzött céljait, noha a korábbi évekhez képest mindezt nehezebb körülmények között kellett teljesítenie – ezt állapította meg a képviselő-testület áprilisi ülésén, melyen áttekintették a kerület szociális szolgáltatástervezési koncepciójának időarányos teljesítését, a helyi szociális intézményhálózat működését. Kérdéseinkkel Holopné Schramek Kornéliát, a területet felügyelő alpolgármestert kerestük meg.

– A képviselő-testület évente rendre áttekinti a kerületi szociális koncepció végrehajtását, holott a törvény csak kétfévente írja elő a felülvizsgálatot. Mi ennek az oka?

– Mi a téma fontosságára tekintettel vállaltuk, hogy minden évben beszámolunk a képviselőknek a helyi szociális ellátórendszer működéséről. Ez összefügg azzal a célunkkal, miszerint olyan szociális ellátórendszert működtessünk, amely keretet ad ahhoz, hogy a kerületben élő polgáraink biztonságban éljenek, biztonságban tudják családjukat, és minden körülmények között méltóságban, kiszolgáltatottság nélkül élhessenek. Az évenkénti felülvizsgálat lehetőséget nyújt az állampolgári igényekre és a jogszabályi változásokra történő rugalmas reagálásra, a folyamatos fejlesztésre. Elősegíti, hogy városrészünkben megőrizzük szociális szolgáltatásaink színvonalát, a lehetőségek és az igények alapján pedig fejlesztéseket hajthassunk végre. Mindezt a szociális, az oktatási és az egészségügyi szolgáltatások területén dolgozó szakembereink összehangolt munkáján keresztül valósítjuk meg.

– Január 1-jén itt is megkezdte működését a kormány kerületi hivatala. Mi változott ezzel az intézkedéssel?

– Hosszan lehetne sorolni. A jogszabály-módosítások hátrányosan érintették az önkormány-

zatokat. Leszűkült a segélyezések köre. A kormányhivatalhoz átkerült néhány szociális és gyámhivatali ügy, többek között az alanyi és normatív jogon történő közgyógyellátás megállapítása és felülvizsgálata, időskorúak járadék megállapítása és felülvizsgálata, egészségügyi szolgáltatásra való jogosultság odaítélése.

– Ez mennyiben könnyítette szociális munkájukat?

– Hiába került el tőlünk ennyi feladat, alig csökkent az önkormányzatnál végzett szociális munka mennyisége. 2010-hez viszonyítva a városrészünkben is nőtt a munkanélküliek száma és ezen belül is a tartósan állástalanok aránya. A korábbiaknál több fordultak az önkormányzathoz segélyért, egyre többen adnak be kérelmet átmeneti támogatásokra.

– A kerület egyik büszkesége a jól kiépített szociális háló. Tavaly, a korábbiaknál nehezebb helyzet ellenére hogyan működött a rendszer?

– Az, hogy minden nehézség ellenére tavaly is sikeresen tudtuk enyhíteni a kerületben élő rászorultak terheiről, a hosszú évek alatt létrehozott szociális szolgáltatási rendszerünknek köszönhető. Jól működött, és minden segítségre szoruló családnak, minden rászoruló személynek elérhetően, jó színvonalon tudtunk támogatást nyújtani. Ebben a megnehezedett helyzetben is az ön-

kormányzat komoly anyagi erőfeszítéseket tett a feltételek javítására. Segélyezésre több mint 1,1 milliárdot fordítottunk. Hosszú évek gyakorlata, hogy a szolgáltatások helyszíneit, a szociális intézményeinket, ha szükséges, felújítjuk, korszerűsítjük. Ezt is folytattuk. Példaként említhetem a közelmúltban átadott Gyermek téri Idősek Klubját, ahol korosabb polgáraink megújult, szép környezetben vehetik igénybe a szociális szolgáltatásokat.

– Bár a gyermeklétszám öröndetesen nő, mégis magas a kerületben élő idősek aránya. Mit tesz az önkormányzat az élethelyzetük javítására?

– Változatos szolgáltatásainkat majd ötezer szépkorú lakosunk veszi igénybe. A kerület tíz idősek klubjában 1223-an részesülnek ingyenes nappali ellátásban. Jól működik a jelzőrendszeres házi segítségnyújtás. Táv-egészségellenőrző rendszert működtetünk az egyedül élők részére, ehhez az önkormányzat 220 készüléket biztosít térítésmentesen annak ellenére, hogy ez állami feladattá vált. Közgyógyellátási igazolványt méltányossági alapon több mint két és fél ezren kaptak az önkormányzattól. Emellett decemberben a 62. életévüket betöltötték kérhetik egyhavi téli fűtési számlájuk – legfeljebb 15 ezer forintig történő – átvállalását. Időseink aktivitásuk fenntartásához, sportolási lehetőségeket vehetnek igénybe ingyenesen, a kulturális és egyéb programokon is térítésmentesen szórakozhatnak. Tanfolyamokon, nyelvoktatásban, informatikai ismeretek elsajátításában csaknem háromszázan igazolták, hogy idős koruk ellenére szellemi frissességük nem kopott meg.

– Mi a helyzet a gyermekekkel?

– Az önkormányzat többéves erőfeszítései nem voltak hiábavalók: nincs bölcsődei, óvodai felvételi sorállás, gyermekintézményeinkben nincs zsúfoltság. Minden kerületi szülő, ha akarja, napközben biztonságban tudhatja gyermekét. Korszerű bölcsődéinkben a magas szintű ellátás továbbra is ingyenes, az önkormányzat átvállalja az ellátás teljes költségét. A szociálisan rászorult családok gyerekeinek ingyenes, kedvezményes óvodai, iskolai étkeztetést, valamint tankönyvtámogatást adunk. A nehéz helyzetben élő gyermekek gondozásához, neveléséhez pénzügyi és természetbeni segítséget nyújtunk. Többek között kulturális és



Holopné Schramek Kornélia alpolgármester – A szociális intézményhálózat lefedi az egész kerületet, minden helyi lakos számára elérhető

sporttevékenységük, szabadidejük eltöltésének feltételeit nívós szolgáltatásokkal igyekszünk biztosítani. Népszerűek a nyári táborok (az ezekről szóló külön írásunk a 7. oldalon olvasható – a szerk.), tavaly napi 470, összesen 22 842 adag meleg ételt osztottunk ki közöttük ingyenesen a szünidőben.

– Miből futotta mindeerre?

– Döntően nem állami támogatásból, hiszen az nagyon csekély volt: a központi normatíva a szociális kiadásainknak mindössze 31 százalékát fedezte. A költségek 69 százalékát önkormányzatunk saját költségvetési forrásából biztosította, hogy szociális

tevékenységünket európai színvonalon láthassuk el.

– Ez mennyiben sikerült?

– A szociális intézményhálózat lefedi az egész kerületet, minden helyi lakos számára elérhető. Úgy érezzük és tapasztaljuk, hogy tevékenységünk jól hasznosul, a támogatásra fordított forintjainkkal érezhetően segíteni tudtunk a rászorultak helyzetén. Az elégedettségmérések azt tanúsítják, hogy az érintettek értékelik az önkormányzat erőfeszítéseit, és elégedettek a kerület szociális szolgáltatásaival. Mi pedig azért dolgozunk, hogy ez így is maradjon.

J. G.



Korszerű bölcsődéinkben a magas szintű ellátás ingyenes



A közelmúltban átadott Gyermek téri Idősek Klubja

Építészetünk A-tól Z-ig A Dózsa György úti autószerviz

Húszt esztendő hatalom...

A torinói anyavállalat megbízása alapján a bécsi Fiat-kereskedelmi cég 1930-ban 150 ezer pengő alapítókával Budapesten megalapítja a FIAT Automobilok Magyar Eladási Rt.-t, mely vállalat jóllehet épphogy megéri a „felnőttkort”, alig húszesztendőnyi ténykedése ellenére a Dózsa György úton máig meghagyta várostörténeti lenyomatát. Alapításakor az egykori Főthly út (a mai Kassák Lajos utca)–Dózsa György út (valaha Aréna út)–Váci út által határolt tömbön telepedett meg: 1934 és 1937 között felépítette először az irodaépületét, majd a ma is szinte azonos funkcióval működő javítóműhelyét és szervizállomását. Igaz, a területet immár sok-sok éve a Suzuki és a Peugeot lakta be.

Sok minden miatt érdemes odafigyelni erre az ipartörténeti csarnokegyüttesre. Például, mert alkotói között ott találjuk – e hasábkokon sokszor említett – Sorg Antalt, aki kivitelezőként nemcsak a Dózsa György úti épület felhúzásában közreműködött, nevéhez sok budapesti és kerületi gyárcsarnok, raktárépület és lakóház fűző-

dik, például a Váci úti egykori akkumulátorgyár vagy a kőbányai sörgyár. Betonnal röghöz kötött alkotásaitól azonban messze földre sodorta az élet, különös sorsot szánva az 1895-ben Budapesten született Sorg Antalnak. A mester 1978-ban Buenos Airesben (két betonvas-fölújító gyár tulajdonosaként) halt meg. Az ifjú Sorg külföldi tanulmányútjain ásta bele magát az akkor újdonságnak számító betonozási technológiákba, melyeket maga is továbbfejlesztett; 1926-ban lesz az apja, idősebb Sorg Antal által alapított legnagyobb magyarországi építővállalat résztulajdonosa és vezetője. A Dózsa György úti modern stílusú épületkomplexum tervezője Quittner Ervin, vasbetontervezője pedig – vélhetően Sorg instrukcióival – Steiner Sándor. Jóllehet a homlokzatot a rendszerváltás környékén üvegfalakkal bontották meg, egyébként – az óhatatlan belső átalakításoktól eltekintve – az épületegyüttes nagyrészt eredeti állapotát őrzi.

A FIAT Rt. irodaháza és a szervizcsarnoka közötti udvarra

a Kassák Lajos utcai kapun lehetett behajtani, a kocsik pedig a Váci úti kapun távoztak. A vízszintes, vasbetongerendás, monolit födémmel fedett, ragacs nélküli üvegtetőkkel megvilágított csarnok bal oldala volt a műhely, jobbra pedig három – a Haas és Somogyi Rt. által készített – kapu az üvegfallal elválasztott szervizcsarnokba vezetett. A telep bővítésekor a szomszédos telek Angyalföldi úthoz közelebb eső végében egy 33 méter hosz-

szú, íves vasbetonrácsos tartókkal lefedett csarnokot emeltek. Az új szárnyban alakították ki a cég városi irodáját és bemutatótermét. Az Angyalföldi út melletti udvaron parkoló és benzintöltő állomás is működött. Az Antipluvius üvegtetőt és a préselt acéllemez harmonikakaput a Márkus Lajos Rt. készítette, a bemutatóterem sakkáblakockás nemes fatapéta burkolatát pedig Südfeld Gyula kivitelezte. A háború után a torinói anyavállalat

nem újította meg a budapesti cég képviseleti szerződését, így kizárólag szervizeléssel foglalkoztak. Az 1947. május 19-én tartott közgyűlés döntött a névváltoztatásról (Automobilipari és Kereskedelmi Rt.); az 1948. szeptember 8-án megkötött szovjet–olasz megállapodás értelmében pedig – jóvátételként – többek között a vállalat száz százalékos részvény-érdekeltsége is a Szovjetunió tulajdonába került.

K. A. I.

(Köszönjük az Angyalföldi Helytörténeti Gyűjtemény segítségét! Sorozatunk Ferkai András Pest építésze a két világháború között című munkáján alapul.)



Jövők-megyek 103.

Nem tudom, megfigyelték-e, hogy – miként az élet más területein – a játszótereknél is vannak divatok. És ahogy illik, ezek jönnek is, mennek is. Változnak a divatos anyagok, a divatos tárgyak, és változik, nem is kicsit, az efféle tereket övező filozófia is évtizedről évtizedre.

Apáink idejében még egyszerűen grundok voltak – beépítetlen területek, ahol kedvükre fogócskázhattak, golyózhattak vagy focizhattak – a pálya addig ért, míg a lábuk bírta, nem kellett attól tartaniuk, hogy elüti őket egy autó, ha leszaladnak a labda után az úttestre. A kapufák földre helyezett iskolatáskák és melegítő volt, és ha megszomjaztak játék közben, elszaladtak az első utcai kútig – volt belőlük elég. Az én időmben (javítok, elvégre ez az

idő is az enyém, ha nem is látszik rajta, helyesen tehát az én gyermekkoromban) jöttek divatba a libikókák (melyet hivatalosan mérleghintának hívtak) meg az egyenhomokozók. Ezek képezték a játszótér teljes tárgyi állományát, meg persze a vasbetonelemekre csavarozott piros deszkák, melyek együtt rendkívül kényelmetlen padot alkottak ugyan, de focikapunak igazán ideálisak voltak. A mi időnkben (lásd mint fenn) még minden talpalatnyi helyet közüzalék (magyarul murva) borított, aki focizott már ilyen apró gumilabdával, beláthatja, hogy nekünk se volt könnyű.

Ahogy a gyerekeinknek se. Náluk köszöntött be az igazi aszfaltkorszak, a játszótértervezők minden négyzetmétert leaszfaltoztak, beleértve a hintatereket

is, meg a csúszdalétrák környekét, hogyha a gyerek kizuhan a hintából vagy lefordul a csúszda tetejéről (a csúszda is kőből volt, mi másból lehetett volna), megemlegesse egy életre. Kezde apaként minden délutánomat egy ilyen játszótéren töltöttem, és folyton a frász tört ki, mi fog történni a gyerekkel – mentem is utána állandóan, egy percig nem hagytam nyugodtan játszani. Persze, hogy akkor esett le a csúszdáról, amikor egy pillanatra lankadt a figyelmem – azt a zuhanást, amíg élek, nem fogom elfelejteni – lidérces álmaimban még most is előjön. (Megúsztuk, mondom most, annyi év után, megnyugtatósukra.)

Manapság megint másfajta divatok járnak. Először is minden be van kerítve. A játszóterek is.

Nyitvatartási idő van bennük, mint a közkönyvtárakban. (Hányszor, de hányszor esett meg velünk gyerekkorunkban, hogy addig fociztunk, míg végleg be nem sötétedett – és mi sehogy sem találtuk már meg az elgurult labdánkat.) Aztán ott van a megannyi kreatív játék – rudak, mászó-kák, ugráló-k, effélék – és végül a játszótér talaja: különleges műanyag az egész, ütéstompító, fagyálló, gyerekkímélő műanyag. Csupa öröm manapság gyermeknek lenni. (Fiatalnak lenni mégiscsak jobb, mint öregnek – már csak életkori okokból is: hogy egy klasszikust parafrazáljak.)

Persze mindez, ha esetleg nem mondtam volna, a minap átadott Kárpát utcai pompás komplexum kapcsán jutott eszembe. Mert, mondanom sem kell, azonnal ott termettem, ahogy hírt vettem a dolognak. Van ott minden, mi szem-szájnak ingere. Kamaszját-szótér, futballpálya, mely egyszer-smind kosárpálya is, kutya-futtató – benne egy faliújság, mely a Gondos Gazdi Program részleteit ismerteti – bicikliút, sétaút, padok, fű, vízcsap, egyszóval minden, ami csak a mai világban szabadidőtérre varázsol egy közteret, ahol azelőtt főleg partra vetett taxik parkoltak a remek vétel miatt.

Szép, kora nyári kora délután van, amikor arra járok, kedvtelve nézem a virágzó akácokat meg

gesztenyéket, meg mind-mind a többi fák, többségük gyerek még, most ültették őket az ügyes kezű kertészek. A fű is igazán összeszedte magát, pedig még összeszedni se volt ideje a talajjal. Jut eszembe, nemrégiben megismerkedtem egy fűmérnökkel. (Tényleg, mi lesz belőle, ha előléptetik? Fűmérnök vagy fűfőmérnök?) Egy nyugati cég hazai leányvállalatánál dolgozik, pázsítszőnyegeket gyártanak – futballpályára valót, például. (Annak mostanában úgyis nagy a szezonja.) Ő mesélt nekem arról, mi féle komoly tudományos munkával készül manapság a fű – én meg még mindig ott tartottam, hogy az ember vesz egy csomag fűmagot és elhajigálja.

A dühöngőben gimnazista korú fiúk fociznak – nem kéne ezeknek iskolában lenni? – a zrikák, az ötletek ugyanazok, mint évtizedekkel ezelőtt – hiába, van, ami nem változik.

A promenádon kismamák tolják büszkén a babakocsikat, a kút melletti padon nagymama pihen, unokája most próbálja harmadszor az átfordulást a korláton. Bent, a bokrok mélyén egy természetközeli hajléktalan szendereg, váltóruhája a pad támláján szellőzik. A házak közül Henry Durant szobra figyel, hogyan vesz birtokba egy közösség egy új helyet.

JOLSVAI ANDRÁS



Napraforgó Tagóvoda 400 milliós beruházás

Boldog gyermekkor energiatakarékosan

Az 1975-ben épült Petneházy utcai tagóvodát több mint 400 millió forintból modernizálta az önkormányzat. A felújított épület fokozottan energiatakarékos épületenergetikai besorolást kapott, eredményeként a fűtési költségek 50%-kal csökkenhetnek.

Soltiné Metlesich Ágnes tagóvoda-vezető örömet fejezte ki, hogy a munkálatok, ahogyan azt ígérték, csak fél évig tartott. A gyerekek pedig boldogan vették birtokba főként a csudaszép udvart. Május 19-én a hivatalos átadáson valamennyi csoport – a Pillangó, a Katica, a Maci, a Süni, a Kockásfülű nyúl és a Vízipók – színes műsorral köszöntötte a résztvevőket.

Dr. Tóth József polgármester az ünnepségen elmondta: 2007 óta 3,8 milliárd forintot fordított az önkormányzat az óvodák felújítására, 2011-től 5 tagóvodában 2 milliárd forint volt a beruházásra fordított költség. A 3–6 éves gyermekek ellátását, nevelését biztosító intézmények működte-



tési költségének 30%-a az önkormányzati forrás. A kerületben örvendően bővülő gyermeklétszám miatt további férőhelybővítéseket tervez az önkormányzat. A bölcsőde egyedülállóan továbbra is teljes körűen ingyenes a XIII. kerületben.

A Napraforgó Tagóvoda korszerűsítése során a belső terek átcsoportosításával új, hiányzó helyiségeket alakítottak ki. Többek között egy tantestületi szobát, egy 5 m²-es akadálymentes WC-t, mely szülői WC-nek használható. Az épület belső építészeti át-

alakításával, felújításával együtt elkészült az épületgépészeti és épületvillamossági hálózatok teljes cseréje. Korszerű kazánokat szereltek be, átépült a hőközpont, elbontották a feleslegessé vált kéményeket, a melegvíz-ellátást napkollektor segíti. Az épület

elektromos és vízellátását korszerű, energiatakarékos berendezések beépítésével látták el. Kicserélték az épületben az internet-, telefon-, vagyonvédelmi rendszereket is.

A lapos tető új, 15 cm vastag hőszigetelést és csapadékvíz elvezetést kapott, a bádogos szerkezetek cseréje teljes mértékben megtörtént. Az épület külső nyílászáróinak cseréjével, a lapos tető és a homlokzat hőszigetelésével oly mértékben megnövekedett az épület energiahatékonysága, hogy az óvoda fűtési költségei akár felére is csökkenhetnek.

Elkészültek az épület körüli járdák, lépcsők, rámpák is. Az ingatlan hátsó és jobb oldali kerítése újjáépült, a telekhatáron lévő falak javítása, újravakolása elkészült. A játszóudvaron kicserélték a közművezetéseket, új burkolatok készültek, a megmaradó játszóeszközök egységes ütéscsilapító burkolatba kerültek, melyek mellé több új játszóeszköz is került.

Nyári táborok Korcsoportok szerint

Kezdődik a vakáció

Napok kérdése és befejeződik a tanév, kezdetét veszi a vakáció. Ám ami a gyerekeknek a felhőtlen időszak, az sok családnak gondot jelent: az önkormányzat, mint minden évben, idén is megteremtette annak lehetőségét, hogy a kerületi diákoknak ez a nyár is emlékezetes legyen.

Mini és maxi

A Kult13 Divízió idén negyedik alkalommal szervezi meg a Vakáció-akció elnevezésű nyári táborát. A szülők és a gyermekek körében egyaránt kedvelt nyári tábor a nagy látogatói létszáma és érdeklődésre való tekintettel ez évtől újdonságként korcsoport szerinti megosztásban két helyszínen szervezik.

Az ifjabbakat a „Vakáció-akció mini” program június 17. és július 31. között az Angyalföldi Gyermek- és Ifjúsági Házban vár-

ja, aminek augusztusban az Angyalföldi József Attila Művelődési Központ biztosít helyszínt. Mindkét helyen hetente változó tematikus program várja a fiatalabb korosztályt. Például: sport hét, budapesti látványosságok, mesterségek, kézműves hét. Az egyes programokat 25 fős gyermekcsoportok részére szervezik.

A „Vakáció-akció maxi” programokon a szervezők a 12 és 16 év közötti gyermekek részvételére számítanak. A június 30. és augusztus 8. közötti időszakban az Angyalföldi József Attila Műve-

lődési Központban a nagyobbakat már komolyabb elfoglaltság várja: értékek közvetítése a kerületi szabadidős és kulturális programlehetőségeken keresztül, valamint helyszínek megismertetése a közösségfejlesztés iránt nyitott diákok részére.

Nyári táborok

A nyári táborokba a már megszokott módon az iskolákban jelentkezhettek a diákok. Az önkormányzat velencei táborában telt ház van. Június 15. és augusztus 31. között hétnapos turnusokban egyidejűleg 180 kerületi gyermek nyaralhat, teljes ellátással napi három és félezer forintért. A 200-300 gyermek befogadására képes margitszigeti nap-



közi tábor június 16-án nyit. A hétfőtől péntekig tartó turnusokban 8 és 16 óra között pedagógusi felügyelet mellett biztosítanak teljes ellátást napi másfélezer forintért. A táborban a tanulók kézműves-foglalkozásokon vehetnek részt, különböző sportágakban bizonyíthatják ügyességüket. Lehetőség van hosszabbításra is, ezt hétfőnként a táborban jelezhetik a szülők. A Népszigeti Gyermek- és Ifjúsági Tábor szintén június 16-án nyit, augusztus

22-éig turnusonként 150 gyermek táboroztatására van lehetőség. Itt még van szabad hely. A részletekről bővebben a Sport divízióon lehet érdeklődni. (Telefon: 329-1617.)

Az önkormányzatnak fontos, hogy minden gyermek – aki szeretné – táborozhasson. Ehhez a nyári szünetben is segítséget kaphatnak a családok, ha pedig támogatásra van szükségük, forduljanak bizalommal a kerület kulturális és sportszakembereihez.

ANNA OPTIKA

20 ÉVES AZ ANNA OPTIKA

KÖSZÖNJÜK!

SZÜLETÉSNAPI AKCIÓK A WEBOLDALON:

www.annaoptika.hu

XIII. ker. AZ ÉV KERESKEDŐJE 2010.

XIII., PANNÓNIA u. 48. Tel: 329-4058
XIII., POZSONYI út 1. Tel: 270-3804
VII., WESSELÉNYI u. 2. Tel: 321-1232

KIPUFOGÓ KLINIKA

Kipufogó dobok, sportdobok készítése szerelése, javítása
KIPUFOGÓK
Katalizátorok garanciával.
MŰSZAKIVIZSGA ÁLLOMÁS
1039 Bp., Árpád utca 23.
Telefon: 240-5603
1141 Bp., Fogarasi út 189.
Telefon: 383-8055
http://www.kipufogo.hu
Nyitva: H-P: 8-17 óráig

8. MILLENÁRIS ÁSVÁNYBÖRZE ÉS GEOLÓGIAI NAPOK

Június 13-14-15. (p.-szo.-v.) Millenáris „D” épület
Nyitva: 10-19 óráig • 1024 Budapest, Fény u. 20-22.
Ásványok, ősmaradványok, drágakövek, meteoritok, illetve ezekből készült dísz tárgyak és ékszerek kiállítása és vására.
Aranymosás, játszóházak, kígyósimogató, „Egészség-sziget”, szakmai előadások, Bonsai kiállítás, Ezoterikus szolgáltatások, 3D vetítés barlangokról!
Geológiát bemutató interaktív programok az ELTE TTK Természettudományi Múzeum szervezésében! Belépődíj: felnőtt: 500 Ft, gyerek: 200 Ft
+36 (70) 340-7471 • www.asvanyborze.com

Pannónia Általános Iskola Czeizlerné Pécsi Ildikó

Motivált hatévesből tudatos iskolást

Tizenhét éve oktatja, neveli az iskola legkisebbjeit Czeizlerné Pécsi Ildikó, a Pannónia Általános Iskola tanítója. Azt mondja, ma is ugyanaz a lelkesedés fűti, mint azon a nevezetes napon, mikor egy évvel a diplomázást követően friss fővárosiként először lépte át az iskola kapuját.

Az sohasem volt kérdés, hogy a miskolci lány kisgyerekekkel fog foglalkozni. Középiskolai osztályfőnöke tanácsára a mozgássérült kicsik segítségét tűzte ki célul. A Pető Intézetbe azonban elsőre nem sikerült bejutnia. Felvették viszont Szekszárdra a tanítóképző főiskolára. Ott aztán olyan nagyszerű pedagógusokkal és barátokkal hozta össze a sors, hogy eredeti szándékával felhagyva friss diplomájával egy közeli kis faluban, Szálkán lett napközis nevelő, és mellette testnevelés órákat is tartott.

A főiskolán gyógytestnevelő-testnevelő szakkollégiumra járt, és az itt szerzett ismeretei később nagy hasznára voltak. Egy évvel később ugyanis négy főiskolás barátnőjével együtt komoly elhatározásra jutottak: feljönnek a jobb elhelyezkedési lehetőségekkel kecsegtető fővárosba. Itt egy hirdetés nyomán jutott el a Pannónia iskolába. Napközis nevelőnek jelentkezett, de a felvételiként szolgáló bemutató foglalkozást testnevelésből tartotta. Olyan si-



Pécsi Ildikó receptje a támogató légkör, ami biztonságot és magabiztosságot ad

kerrel, hogy az akkori igazgató rögtön a testnevelés tagozatos elsősök osztálytanítói feladatait bízta rá.

Kérdésemre, hogy vajon milyen volt egy kis falu iskolásai után a fővárosi gyereksereggel foglalkozni, azt válaszolja, hogy érdekes módon nem érzékelt lényeges különbséget a gyerekek tudásában és mentalitásában. Csupán az itteni magasabb osztálylétszám jelentett nagyobb kihívást. Most éppen egy harmadikos társaságot visz – őket is elsőskoruk óta. Állítja: a következő, vagyis a negyedik év a legnehe-

zebb, mert még velük lesz ugyan, de tudja, hogy hamarosan el kell válniuk. A hagyományos előkészítő foglalkozásokon pedig már megismeri új tanítványait, az iskolába készülő lelkes és csillogó szemű leendő elsősöket.

Az alsó tagozat négy éve alatt a gyerekek sokat változnak. Ildikó néni – így hívják a kicsik – úgy tartja: akkor végzett jó munkát, ha a gyerekek negyedikre megtanulják a tanulást, az önálló gondolkodás módszereit, ő pedig tanítóként kissé a háttérbe húzódhat. Addig azonban nem könnyű eljutni.

Az első iskolai évek fontos, megalapozó szerepét senki sem vitatja. De vajon hogyan lehet a mégoly motivált hatévesből tudatos iskolást nevelni? Pécsi Ildikó receptje a támogató légkör, ami biztonságot és magabiztosságot ad. A legkisebbeknél szerinte fontos a szeretet és a megértés, meg az önbecsüléshez vezető pozitív megerősítés és dicséret.

Hogy ezeket az elveket a gyakorlatban miként lehet megvalósítani? Mint mondja, az iskola által biztosított továbbképzések sokat segítenek a konfliktuskezelésben és a gyerekek motiválásá-

ban. Amit ő erről megtanul, azt tovább is adja: nemegyszer kéri fel bemutató órák tartására.

Állítja, azóta, hogy maga is anya, jobban átérzi a gyerekek problémáit és szüleik gondjait is. Ami a szülőket illeti, neki édesanya empátiája és optimizmusa és tavaly egy váratlan szívroham következtében elvesztett édesapjának erőt sugárzó sportos személyisége, szorgalma és kitartása adja a példát.

Büszke arra, hogy osztályának szülői közössége egy pályázatra az év pedagógusának jelölte. Jövőbeli terveiről csak annyit mond: szeretne egyszer eljutni oda, hogy valamelyik régi tanítványának a gyerekeit taníthassa. Idejéből sokat áldoz az órákra való felkészülésre, amire szerinté ennyi év után is szükség van. Ezt nem érzi tehernek, mert hivatásként tekint a munkájára. Valóban második otthonának érzi az iskolát, ahol jó a hangulat és segítőkészek a kollégák.

Szabadidejét főleg a családjával, grafikus férjével és tizenkét éves kislányával tölti. Mint minden évben, idén nyáron is a nagymama Velencei-tó közeli sukorói háza lesz a rezidenciájuk. Innen indulnak majd belföldi rokonlátogatásra és kirándulásokra, és talán egy külföldi utazásra is.

CSOP V.

Szabaduljon meg véglegesen a narancsbőrtől!



Szabaduljon meg a bőrét elcsúfító cellulitól VÉGLEGESEN! Intenzív NARANCSBŐR eltüntető program akciós áron kapható!

A narancsbőr egy női betegség, amit igazából nem is hívhatunk betegségnak, mert a női lét természetes velejárója, amiért elsősorban, az ösztrogén hormon és annak zsírtermelő folyamatai okolhatóak. A narancsbőr nem véletlenül a klasszikus női testrészeken jelenik meg, mint például derék, fenék, csípő, és a combok.

A szépséget, a karcsúságot és a sima bőrfelületet sajnos pénzzel nem tudjuk megvásárolni. A test formálása és a bőr feszessége tétele sajnos túlmutat a sminkelés művészetén, és a jól kiválasztott ruhadarabok, diszkréten takarékos szabásvonalán.

Ezért a cellulitól megszabadulni is túlmutat egy egyszerű alakformáló kezelésen. Arra egy komplett program kell. Nekünk kezünkben van a megoldás! Csak élnie kell a lehetőséggel, és most akciós áron megvásárolhatja narancsbőr eltüntető bérletét az ERIC FAVRE Klinika magyarországi szalonjában.

Budapest, XIII. Újpesti rkp 7. ● Telefon: +36 (70) 557-8591 ● www.fogyaskonnyen.hu

Tanulmányi verseny 13. alkalommal

Egészséges életvitel

A Technikatanárok Országos Egyesülete (TOE) 13. alkalommal hirdetett tanulmányi versenyt az általános iskolák és 6, illetve 8 évfolyamos gimnáziumok 7–8. osztályos tanulóinak 3 fős csapatai között. Idén az egészséges táplálkozás, a konyha higiénája volt a vetélkedés témaköre. Az országos döntő helyszínét május 23–24-én – a tavalyi év győztese, a Pannónia Általános Iskola biztosította. Györök Attiláné Zsuzsa, a versenyt szervező technikatanár színvonalas szabadidős programokról is gondoskodott az országos döntőbe jutott 13 csapat részére, különös tekintettel a fővárosba látogató vidéki versenyzőkre. Jáltak a Parlamentben, városnézéssel egybekötött dunai hajókázáson vettek részt, és végül a Margitsziget történetéhez kapcsolható kvízfeladatokat oldottak meg bringóhintóból, a felkészítő tanárokkal közösen.

A verseny nem titkolt pedagógiai célja, hogy felkészítse a gyerekeket a családi életre, az egészséges életvitelre. A tanultakat gyakorolják kreatív, célratörő, hatékony, balesetmentes munkamagatartás közben. Ez alkalommal az étkezéssel, ételkészítéssel, élelmiszerekkel, varrással összefüggő munkatevékenységekben törekedtek az igényességre, a tiszta környezetre, a kulturált viselkedésre. Az idei országos döntő első helyezett csapata a veszprémi Báthory István Általános Iskola Bertáné Bíró Judit technikatanár felkészítésével, Harkai Blanka, Kovács Gábor, Szabó Zsófia csapattagok kiváló teljesítményével. A Pannónia Általános Iskola csapata a középmezőnyben végzett, de egyéni kategóriában Tóth Petra, 8. c osztályos tanuló bronzérmes lett 39 tanuló közül.

(LÁ)

Kerületi Egészségügyi Szolgálat Mecseki Nikoletta

Nővérek nélkül nincs gyógyítás

Tizenöt éve dolgozik kerületünkben, két és fél év óta a XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat vezető főnővére. Mecseki Nikolettát egyebek mellett arról kérdeztük, mit tehetnek a szakdolgozók az egészségügyi ellátás jobbá tétele, a betegekkel való közvetlenebb kapcsolat érdekében?

Legyünk egészségesek, netán betegek, fiatalok vagy idősök, előbb-utóbb biztosan igénybe vesszük valamelyik egészségügyi intézmény szolgáltatásait. Hogy ott hogyan fogadnak minket, milyen hangulatban töltjük a várakozás nehéz perceit, az nem utolsósorban függ a recepcióstól és persze a szakszemélyzettől. Nővér, asszisztens, ápoló – többféleképpen is hívjuk őket, a lényeg azonban az: ők szólítanak be minket a rendelésre, állítják ki a receptjeinket, veszik a vérünket vagy állnak a röntgengép mellett. Közhely, de igaz: egy-egy jó szó – az orvosé és a nővére is – gyógyító erejű.

Jóval száz fölött van a szakdolgozók száma kerületünk egészségügyi intézményeiben. Mindannyian rendelkeznek a megfelelő szakképzettséggel. Ez egyedül a recepciósnál nem követelmény, azonban tőlük is elvárják az udvariasságot, a rugalmasságot és a megfelelő hangnemet. A recepciósokra, illetve a nővé-

rekre vonatkozó esetleges panaszokat a főnővérnek kell kezelnie. Ez jó pszichológiai érzéket és empátiát kíván mind a betegekkel, mind a kollégákkal szemben.

A főnővér alapvetőnek tartja a tisztaságot és a higiéniát. A betegek különösen a hangneme és a várakozásra érzékenyek. Ezért fontos a páciensek megfelelő megszólítása, amely nem bizalmaskodó, ugyanakkor udvarias és közvetlen. Jó, ha az asszisztens időnként kijön a rendelőből, maga hívja be a betegeket, vagy pár szót vált a várakozókkal. Különösen beleérzőnek kell lennie annak a nővérnek, aki a betegen valamilyen beavatkozást végez, vagy abban segít.



Mint a vezető nővér elmondta: az öt szakmában jelenleg is folyó és a nyári szünet után ősszel ismét folytatódó önkormányzati szűrési akciókban is nagy szerepet visznek az asszisztensek. Ezek az alkalmak többletmunkát jelentenek számukra. Akárcsak a recepciónak, hiszen a szűrésekre kizárólag személyesen lehet időpontot kérni. Kerületünk önkormányzata ezt a többletmunkát megbecsüli.

A legtöbb rendelésen orvosok és nővérek egyaránt dolgoznak, és a munkában egymást segítik. Vannak azonban olyan gyógyító helyek, ahol a szakdolgozók önállóan végzik a munkát. Ilyen például a gyógytorna vagy éppen a Visegrádi utcai rendelőben egy esztendő óta működő rekreációs szoba. Az önkormányzati támogatással megvalósult helyiségben három masszázsszék és két mágneses gyógykezelő szolgálja a kerületi pácienseket.

A közérzetjavító – mozgásszervi panaszok, illetve egyes reumatikus betegségekben hasznos – kezeléshez háziorvos, ideggyógyász vagy reumatológus szakorvos írásos javaslatára, kerületi kártyával térítésmentesen juthatnak hozzá a betegek. A tavaly még kevésbé ismert szolgáltatás igénybe vevőinek száma az idén igencsak megugrott. Ez nem kis mértékben köszönhető az ott dolgozó több évtizedes tapasztalattal rendelkező nővérnek, aki nem csak szakszerűen végzi a munkáját, hanem sikerült jó kontaktust kialakítania a páciensekkel.

Az egészségügyi szolgálat vezetői arra törekcsenek, hogy minden lehetséges eszközzel ösztönözzék a szakdolgozókat. Bizonyára ennek a munkának is köszönhető az egyre javuló eredmények. Az időről időre rendszeresen megismételt betegelégedettségi felmérések alkalmával a pácienseknek lehetőségük van írásban is megfogalmazni az egészségügyi intézményekkel, illetve az ott dolgozókkal kapcsolatos véleményüket. Az idei év első felmérése már lezajlott, és kedvező tendenciáról tanúskodik.

CSOP VERONIKA

Tájékoztató Július 1-jén, a Semmelweis-napon a kerületi szakorvosi, háziorvosi és gyermekorvosi-védőnői rendelők zárva tartanak. Szükség esetén a Révész utca 10–12. szám alatti orvosi ügyeleten kaphatnak segítséget. Az ügyeletet a következő telefonszámokon hívhatók: felnőttügyelet: 349-8500, gyermekügyelet: 349-8601, 349-8603.

LEHEL OPTIKA

INGYENES SZEMVIZSGÁLAT

MINDEN KERETRE!

-50%

**Bármilyen lencsével!
Akciós lencsével is!**

Részletek a boltban.

LEHEL Piac, Emelet

(a mozgólépcsőnél)

Hétfő–péntek 9.00–18.00 ■ szombat 9.00–13.00

Telefon: 288-6960

FOGSORRÖGZÍTÉS 2014

Rögzíttesse fogsorát

MINI IMPLANTÁTUMOKKAL!

A Mini Dental Implant (MDI) több évtizedes tapasztalattal rendelkező amerikai rendszer a fogprotézisek rögzítésére:

- minimális és egyszeri beavatkozás
- kedvező ár
- azonnali terhelhetőség
- stabilan ülő fogisor
- akár a régi protézis felhasználásával is
- nem kell többé ragasztó
- bizonyítja több mint 20 év tapasztalat és >1 millió beültetett implantátum

VÉGRE NYUGODTAN BESZÉLHET, MOSOLYOGHAT ÉS EHETI KEDVENC ÉTELEIT!

Az Ön megoldása:

Dr. Faluhelyi Péter fogorvosi rendelője a Margit híd pesti hídfőjénél, a Pozsonyi út elején.

Bővebb információért:

Tel: 239 20 83 • mobil: 20/929 0701

www.fogsorrogzites.hu

www.dr.faluhelyi.com

TELJESKÖRŰ FOGÁSZATI ELLÁTÁS



3M ESPE

www.mini-implantatum.hu

3M ESPE/DENT-EAST REFERENCIA RENDELŐ



Dörmi és Dorka Kincskeresőknek állnak! Csak egy gondjuk van, nem tudják merre is menjenek. A bejelölt utak közül csak egy vezet a kincshez.

TE MEGTALÁLTAD MELYIK AZ?

Ötlet és rajz: Haui József



**KERESD
AZ ÚJSÁGÁRUSOKNÁL!**

Kedves gyerekek! Ha képfeladványunkon megtaláltátok a kincshez vezető utat, írjátok meg június 23-ig, elérhetőségeinket az impresszumban találjátok. 3 helyes megfejtőnek megküldjük a DÖRMI FEJTVÉNY 3. számát. Előző megfejtésünk helyes válasza: B. Nyerteseink: Leniczki Rita, Lónyai Levente, Lánzos Kiara. Gratulálunk!

Találd ki!



KAZINCZY UTCA-FESTIVÁL!
ÉLETMŰVÉSZEK MŰVÉSZI ÉLETEK

GÁJER BÁLINT
VALAMINT
LOMBOS EL MARCI ÉS A
JUHÁSZ ATTILA JAZZ QUARTET
GASZTROSZÍNPAD

2014. JÚNIUS 8.
10:00-20:00
KAZINCZY UTCA
www.judafest.org

Köszönjük a Thalheimer család nagylelkű támogatását!

Partnerek:

Médiatámogatók:

Gedó György Legendás bokszo

Ökölvívóterem-névadás

Gedó György olimpiai bajnok bokszoáról nevezték el a Vasas Fáy utcai ökölvívótermét május 29-én. A Vasas SC közleménye szerint ezzel a névadással folytatták az elmúlt években elkezdett hagyományt, amelynek során az egyesület megújult létesítményeit az angyalföldi klub legendás sportolójáról nevezik el.



Kulturális pályázat 2014

Az önkormányzat művelődési bizottsága az idei kulturális pályázaton 25 munkát díjazott 40 ezer és 200 ezer forint közötti, összesen kétmillió forint keretösszegben. Köztük egyesületek, egyházközségek, tánc-együttes, könyvtár és kórus, valamint könyvkiadó, hangverseny, kiállítás, eszközbeszerzés és kulturális rendezvény kapott támogatást.

Közösség lámpásai Klubdélután

Vidám programok

Információs klubdélutánt tartottak a Vakok és Gyengén Látók Középmagyarországi Regionális Egyesületének (VGYKE) XIII. kerületi közösségi lámpásai májusban. Az Angyalföldi József Attila Művelődési Központban megrendezett vidám, zenés eseményen szakemberek és a közösség lámpásai program résztvevői értékelték a vakok és gyengén látók élethelyzetét. Elemezték az érintettek körülményeinek javítását célzó program egyéves eredményeit, és szó esett a folytatásról is. A program második része a szórakozásról szólt: a közönség kulturális műsort – népdalokból, operett- és musicalrészletekből álló tavaszi csokrot – hallgathatott meg.

Világújdonság: BEMER-terápia

- ✓ reumás betegségekre, sérülésekre;
- ✓ szív- és érrendszeri betegségekre;
- ✓ cukorbetegségekre, magas vérnyomásra;
- ✓ stresszoldásra, alvászavarra;
- ✓ sclerosis multiplexre;
- ✓ immunerősítésre;
- ✓ daganatmegelőzésre és -kezelésre



Hatékony, mellékhatásmentes, biztonságos!
Otthoni alkalmazásra ajánljuk!

Dr. Duray Péter • Telefon: 06 (70) 416-9022
www.drduraypeter.hu
e-mail: drduraypeter@gmail.com

Bemer kezelőhely:
Alkotás Point, 1123 Bp., Alkotás u. 50. I. em.
Magánpraxis:
MOM Park Fabian Anti-Aging Clinic,
1123 Bp., Alkotás u. 53.

Angyalföldi pálmafák

Béke-beli nyitány

Izgalmas június volt a Vasasnak 1930 júniusában. A futbalcsapat az előző évadot a második ligában töltötte, s mivel – a Sabaria mögött – megszerezte a második helyet, osztályozót vívhatott az első osztályba jutásért. Az ellenfél a miskolci Attila volt, amely a legjobbak között az utolsó előtti (tizenegyedik) helyen kötött ki, így „pótmérkőzéseken” kellett megvédenie felsőházi tag-ságát.

Az osztályozó első felvonását Miskolcon rendezték, a Vasas viszont Mezőkövesden szállt meg, és csak reggel buszozott át a mati-

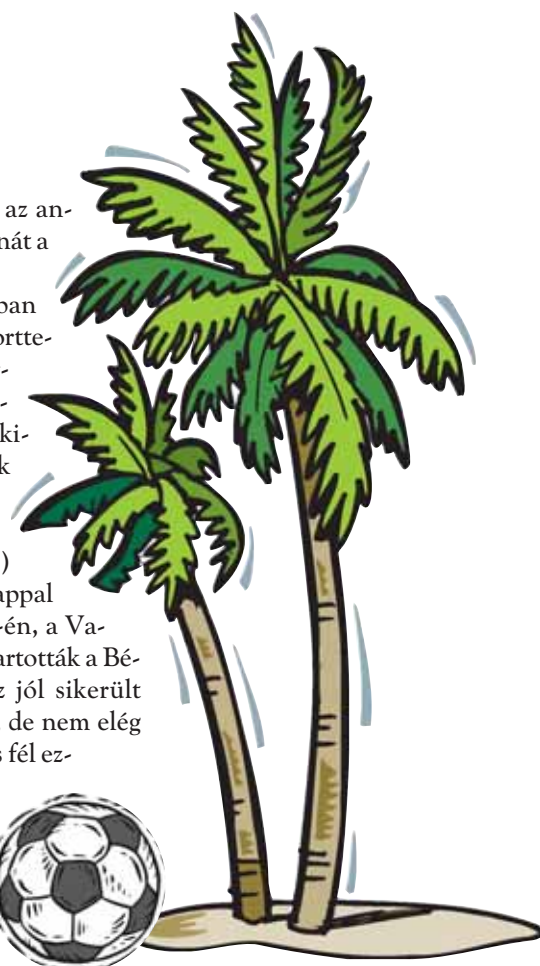
néra (a találkozót vasárnap délután tartották). Hogy az öltözőkés se vonja el a fiúk figyelmét, az egész csapat futballszerelésben ült fel a társas gépkocsira... A piros-kékben leszállók feltűnést keltettek, de még nagyobb meglepetést okoztak azzal, hogy a 28. percben Stanzl átadását Brunecker a házigazdák kapujába küldte (0-1). A miskolciak odavoltak a váratlan fordulattól, az ügyeletes helyi rendőrtisztet például annyira felzaklatta a hátrányos helyzet, hogy amikor Rottler szabálytalankodott Ormossal szemben, a karhatalom

képviselője a pályára rohant, és felszólította Klein játékvezetőt: legyen szigorúbb...

Ez sem használt, a Vasas 1-0-ra nyert, de a visszavágót sem hazai pályán játszotta, mivel nem volt sporttelepe. Ezért az MTK stadionjában fogadta vesztesre álló vetélytársát, amely azonban egyáltalán nem törődött bele, hogy kiesik. A második félidő huszadik percében Ormos ki is használta, hogy Rottler luftot rúgott (0-1), négy perccel később pedig Arдай tizenegyet rúghatott, miután Szemere fellökte Hajóst. A pesti nézők persze vitatták az ítélet jogosságát, és a korabeli hirdetést idézték: „Chmurát a bírónak!” (Chmura László látszerész volt, üzlete a Ferenciek 2. szám alatt működött.) Aztán viszont minden Vasas-drukker felsőhajtott, mert Arдай mellé lőtte a büntetőt... S újabb öt perc elteltével Brunecker beívelését Schmiedt a hálóba fejelte. Azaz 0-2 helyett 1-1 következett, sőt – az összesítésben tekintve – ismét jobban állt a Vasas. A nem kis szerencséjével elért döntetlennel fel is került az élvonalba, és vezetősége bejelentette: az első osztályú bajnokság nyitányán a Vasas–Újpest mér-

közéssel felavatják az angyalföldiek új otthonát a Béke úton.

A rajtra azonban nem készült el a sporttelep, ezért az első fordulóban Újpestre látogatott, és 4-1-re ki- kapott a piros-kék együttes. Végül a kitűzött időpontnál (szeptember 7.) több mint egy hónappal később, október 12-én, a Vasas–Pécs meccsen tartották a Béke úti nyitányt. Ez jól sikerült (Jeckl góljával 1-0), de nem elég jól. Egyrészt a két és fél ezresre tervezett pályára kilátogató ötezer szurkoló többségének gyalog kellett mennie, mert a villamosok nagyon ritkán jártak. Másrészt az öltözőben derült ki, hogy mindkét együttes piros-kékben akar játszani, ezért a Vasas feketében (!) lépett pályára az ünnepi esemény alkalmával. A Béke úti hangulat nem a Royal Orfeum békebeli műsorának légkörét idézte...



Így november 16-án újabb hivatalos megnyitót rendeztek. Kitűnő érzékkel.

Azon a meccsen az újonc Vasas 5-2-re győzte le a Ferencvárost...

HEGYI IVÁN,
A NÉPSZABADSÁG ROVATVEZETŐJE

Vasas–Attila 1-1 (0-0)

Hungária út, 6500 néző. Jv.: Boronkay.

Vasas: Bereczky – Szemere, Rottler – Vági, Burger, Kiss – Jeckl, Brunecker, Egri, Schmiedt, Stanzl.

Attila: Szemző – Kuti, Dankó – Pogány, Miskolczi, Bán – Gombos, Arдай, Ormos, Szidor, Hajós.

Gól: Ormos (65.), Schmiedt (72.).

Tagdíjmentes gyermeksport a Vasasban

Vasas Gyerekprogram néven új, tagdíjmentes sportolási lehetőséget biztosító kezdeményezést indított útjára az angyalföldi klub. A piros-kék csapat ezzel azt szeretné, hogy ama családok gyermekei is aktívan, közösségben sportolhassanak, akiknek erre a leginkább szükségük van. A Fáy utcai központ miatt számos XIII. kerületi családnak is könnyebbé tehető a program, hiszen a gyermekek tagdíjmentesen birkózhatnak, bokszolhatnak, kézilabdázhatnak vagy éppen focizhatnak a klubnál.

Az utóbbi idők kiemelt állami támogatásának köszönhetően a Vasas Sport Club több új szakmai programot is elindíthat, ennek egyik első és fontos állomása a Vasas Gyerekprogram. Ez nagy segítség azoknak a szülőknek, akiknek komoly anyagi terhet jelent, hogy gyermeke sportolhasson, különösen hogy az nemcsak az eredményességről szól, hanem a fiatalok egészségéről, közösségi élményeiről is. A

Vasas ebben szeretne segítő partner lenni, és még jobb feltételeket nyújtani az utánpótlásnak, csökkentve a rászoruló családok terheit, hogy minél több gyerek sportoljon továbbra is a Vasasban.

A program első szakasza 2014. július 1-jétől indul és 2015. június 30-áig tart, amely során a Vasas Sport Club a kiemelt budapesti egyesületeknek juttatott állami támogatásnak is köszönhetően száz gyermeknek garantál – a program végéig, egészen 2020-ig – tagdíjmentes sportolást minden évben.

A Vasas Gyerekprogramnak négy nagykövete is van, két olimpiai bajnok, Szilágyi Áron és Ihász Kálmán, rajtuk kívül pedig – a Vasasban sportoló gyermeke révén a klubhoz kötődő – Liptai Claudia és a közismerten Vasas-rajongó Nemcsák Károly is népszerűsíti a kezdeményezést, sőt szerepvállalásuknak köszönhetően további négy gyermek kerülhet be a programba.



Az első szakaszban 2014. június 13-ig lehet pályázni a tagdíjmentességre, a program honlapjáról (www.vasassc.hu/gyerekprogram) letölthető adatlappal. További támogatók jelentkezését is várja a Vasas, ők a gyerekprogram@vasassc.hu e-mail címen jelentkezhetnek.



Kerületi Napok 2014.



Kerületünk és Bécs XXI. kerülete testvérvárosi kapcsolatának 25. évfordulója alkalmából kiállítás nyílt a RaM-ban. Képünkön Bécs-Floridsdorf új elöljárója, Georg Papai és régi elöljárója, Ing. Heinz Lehner között polgármesterünk, dr. Tóth József.



Az elmúlt évek hagyományait folytatva június elsőjén mutatkoztak be a XIII. kerületben élő nemzetiségek. A fesztiválon a megjelent vendégeket kiállítással, kézműves-foglalkozással, valamint ősi hangszerek megszólaltatásával várták, akik megízlelhatték a helyben készült étel-spezialitásokat is. Felvételünkön a Jantra Néptáncegyüttes észak-bulgáriai táncja látható.



A Prevenciós Központban családi nappal kedveskedtek az itt élőknek. A Pa-Dö-Dö együttes felejthetetlen pillanatokat szerzett minden korosztálynak. A közös éneklés és tánc igenesak pezsgő hangulatot teremtett a rendezvényen.



Az önkormányzat-Vasas nyílt sportnapján a mozgásé volt a főszerep. Labdarúgás, sakk, darts, bowling, kézilabda mellett egy kis mókázásra is beszálltak a gyerekek.

Záróprogramok

„Kerületi Lövész Király” légfegyveres verseny

június 7. 9.00–17.00 ● Helyszín: Tahi úti lőtér

„Mackó Kupa” tornaverseny

június 7. 10.30–14.00 ● Helyszín: BHSE tornacsarnok

Nyáresti koncertek a Szent István parkban

június 8., vasárnap 17.30. ● Helyszín: Szent István park
Idén 14. alkalommal nyitja meg kapuit a Szent István park a nyáresti programsorozatunk vendégei előtt. A hagyományokhoz híven világzenei koncertekkel és kerületi művészeti csoportok előadásaival várjuk a látogatókat, a gyermekeket pedig a koncertek témájához kapcsolódó kézműves- vagy interaktív programmal szórakoztatjuk. A nyitóesten a hagyományokhoz híven a XIII. kerületi Zeneiskola fúvószenekara lép fel.



A 75 éves Láng Művelődési Központ jubileumi gálaműsorral ünnepelte évfordulóját. A kultúrház életéről készült pillanatképeken minden bizonnyal sok lakosnak felelevenednek a régmúlt idők emlékei.



Programajánló

Telefon: +36 1 320 3842, +36 1 320 3843
E-mail: info@kult13.hu
www.kult13.hu

Rendezvények

június 1.	10.00	XIII. Kerületi Nemzetiségek Fesztiválja Helyszín: Babér utcai templom kertje
június 8.	19.00 17.30	Nyáresti Koncertek a Szent István parkban – XIII. Kerületi Zeneiskola Fúvószenekara Kézműves foglalkozás gyermekeknek Helyszín: Szent István park
június 10.	14.00	Nyugdíjas Filmklub – Távol Afrikától Helyszín: AJAMK
június 10.	18.00	Civil Kerekasztal – civil szervezetek képviselőinek összejövetele Helyszín: AJAMK
június 11.	18.00	Bolgár nemzetiségi est Helyszín: AJAMK
június 14.	15.00	Lakóközösségi napok Helyszín: Gyöngyösi sétány
június 20.	19.00	AUFeszt II. – AgAfrobreak és az OLIVAKusztik Helyszín: Dagály utcai park
június 21.	15.00	Játéktér – Kalózzvilág Helyszín: József Attila tér
június 22.	19.00 17.30	Nyáresti Koncertek a Szent István parkban – Papa Jazz Seven Kézműves foglalkozás gyermekeknek Helyszín: Szent István park
június 24.	14.00	Nyugdíjas Filmklub – Holnapután Helyszín: AJAMK
június 28.	15.00	Lakóközösségi napok Helyszín: Vizafogó sétány
július 6.	19.00 17.30	Nyáresti Koncertek a Szent István parkban – Klezmerész Együttes Kézműves foglalkozás gyermekeknek Helyszín: Szent István park



Telephelyek és elérhetőségek:



Angyalföldi József Attila Művelődési Központ (AJAMK)
1131 Budapest, József Attila tér 4.
Telefon: +36 1 320 3842, +36 1 320 3843



Angyalföldi Gyerme- és Ifjúsági Ház (AGYIH)
1138 Budapest, Dagály u. 15/A
Telefon: +36 1 330 5357



Angyalföldi Helytörténeti Gyűjtemény (AHGY)
1131 Budapest, József Attila tér 4.
Telefon: +36 30 453 3693



Újlipótvárosi Klub-Galéria (ÜKG)
1136 Budapest, Tátra u. 20/B
Telefon: +36 1 320 5380



RaM – Radnóti Miklós Művelődési Központ
1133 Budapest, Kárpát u. 23.
Telefon: +36 1 398 6210



Tücsöktanya Családi Játsszóház
1138 Budapest, Dagály u. 15/A
Telefon: +36 1 330 5357



VilágCsücsök Közösségi Tér (VilágCsücsök)
1132 Budapest, Váci út 50.
Telefon: +36 70 555 7625



Kult13 Rendezvényterem – értékesítés
E-mail: rendezvenyterem@kult13.hu

Kiállítások

június 4. – július 14.	Tarczy István kiállítása Helyszín: ÜKG
június 5. – július 14.	Bánó Endre kiállítása Helyszín: ÜKG
június 11. – augusztus 25.	Garajszki József kiállítása Helyszín: AJAMK
június 26. – augusztus 25.	Wormser Antal fotóművész kiállítása Helyszín: RaM



Családi és gyerekprogramok

június 7.	11.00	Hófehérke és a hét törpe – A Holdvilág Kamaraszínház előadása Helyszín: AJAMK
június 22.	10.00	Varázslatos Vasárnap Délelőttök, Izgő-mozgó Helyszín: Tücsöktanya



A műsorváltozás jogát fenntartjuk!
XIII. Kerületi Kártyával kedvezményes jegyárak!

Teret adunk a kultúrának!



LÁNG MŰVELŐDÉSI KÖZPONT
1139 Budapest, Rozsnyai utca 3.
Telefon: 349-6308, fax: 349-6307,

e-mail: lang.muvelodesi@gmail.com
www.facebook.com/LangMuvelodesiKozpont

PÜNKÖSDI BAL A TE+ÉN táncszínház keretében
Belépődíj: 1000 Ft. 6., péntek 18.00–23.00
SZELLEMI VETÉLKEDŐ (ERE)
„Okostojás 6” szellemi vetélkedő – játékost.
Vezet: Aulechla Antal. 6., péntek 19.00
Zenés-táncos rendezvény nyugdíjasoknak
Az „Élet az éveknek...” Budapesti Klub rendezésében.
Belépődíj: 600 Ft. 11., szerda 15.00–19.00
Díjmentes Magyarórá-délután az angyalföldi nyugdíjasok részére A „Csizmadia Imre” Zenebarát Kör előadásában. 18., szerda 15.00–17.00
ELŐADÓ-MŰVÉSZEK ORSZÁGOS BARÁTI KÖRÉNEK és a VERS- ÉS PRÓZAIKOR BARÁTI KÖRÉNEK találkozója. 19., csütörtök 10.00–15.00
ELŐADÁS (ERE) „Belső utazás” egy módszer arra, hogy hogyan ismerhetjük meg önmagunkat.
Előadó: András Éva. 20., péntek 19.00
GYALOGTÚRA A VÉRTES-HEGYSÉGBE (15 KM)
A túra útvonala változatos, nagyon látványos, sok pihenővel közbeiktatva. Csak tartós eső esetén marad el.
Találkozó a Déli pu. pénztárcsarnokában. Előre jelentkezést kérünk! Vezet: Romcsék Kálmán: (70) 277-1037.
21., szombat 7.50
XXXX. BEHOLDER TALÁLKOZÓ Fantasy, szerepjáték, könyv, kártya. 21., szombat 10.00–18.00

FSZEK XIII/2. sz. Radnóti Miklós Könyvtára
Pannónia u. 88–90. (RaM)
Tel.: 398-6280
augusztus 4-től 31-ig ZÁRVA

FSZEK XIII/4. sz. Könyvtára
Lehel u. 31. Telefon/fax: 320-8829
augusztus 4-től 31-ig ZÁRVA

FSZEK XIII/6. sz. Angyalföldi Kertvárosi Könyvtára
Mosoly u. 40/A. Telefon/fax: 349-1532
június 16-tól július 13-ig nyári nyitva tartás
hétfő, szerda: 14–19, kedd: 11–16,
csütörtök: 12–16, péntek: 10–15
július 14-től augusztus 24-ig ZÁRVA

FSZEK XIII/8. sz. Könyvtára
Dagály u. 9. Telefon/fax: 340-3309,
www.fsze.hu/dagaly, fszek1308@fsze.hu
június 16-tól augusztus 31-ig nyári nyitva tartás:
hétfő, kedd, szerda: 14–19 óráig, péntek: 9–15 óráig

Programajánló:
45 év a Jász utca 89.-ben. Egy telek és egy család képes története 1924–1969. A fotókiállítás megtekinthető június 13-tól augusztus 31-ig.

Könyvajánló:
Borisz Akunyin: Ajánlott olvasmányok (Európa, 2014)
Jeff Abbott: Bukás (Jaffa, 2014)
Tom Wolfe: Víziváros: az új Amerika nagyregénye (Athenaeum, 2014)
Závada Pál: Természetes fény (Magvető, 2014)



Termelői Piac

1135 Budapest, Szent László út 21–23.

www.viragpiac.hu
Telefon: 320-2635

magyar élelmiszerek és termelői áruk vására minden vasárnap 8.30–13 óráig

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

SZOLGÁLTATÁS

VÍZ-, GÁZ-, FŰTÉSSZERELÉS

FESTÉS-MÁZOLÁS

KÖZÖS KÉPVISELET

RÉGISÉG

INGATLAN

EGÉSZSÉG

GONDOZÁS

OKTATÁS

NÉMETOKTATÁST vállal türelmes, diplomás magántanár nő gyerekeknek és felnőtteknek a II. kerületben, a Szépvölgyi út közelében. E-mail: nemeteked@gmail.com. Tel.: 06-30-409-5492

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

Könyv

VÁROSFAI Antikvárium vásárol készpénzért könyveket, könyvtárat, hanglemezeket, vitrintárgyakat, képeslapokat, hagyatékat. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 332-0243, 06-20-922-0001

ÁLLÁS

XIII. KERÜLETI IRODÁMBA keresek ingatlanértékesítőket rész- vagy teljes munkaidőbe. Jelentkezését várom: varga.marietta@oc.hu. Tel.: 06-70-454-1313

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat KN. Kft. vil-
lanyszerelői végzettséggel, azonnali belépéssel, **1 fő**
karbantartót keres. Az önéletrajzokat a végzettsé-
get igazoló okirat másolatával kérjük a
munkaugy@euszolg13.hu email címre kérjük küldeni,
vagy személyesen leadni a XIII., Szegedi út 17. szám
alatt a személyné osztályon. A munkakör betöltéséhez
erkölcsi bizonyítvány szükséges.

EGYÉB

CENTRIFUGA! Eladó újszerű állapotban Hajdú centri-
fuga 11 000 Ft-ért. Tel.: 270-2598

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhatali Nonprofit Kft. alkalmankénti vagy rendszeres igénybevétellel oktatási, konferencia-, bemutató előadások céljára termet bérbe ad. A helyszín: Budapest XIII., Szegedi út 17. (Egészségház). A terem befogadóképessége asztalok melletti elhelyezésnél maximum 35 fő, asztal nélküli ültetésnél maximum 50 fő. Az igénybevétel lehetséges időpontja hétfőtől péntekig 8.30 és 19.30 óra között. Érdeklődni lehet a 452-4204-es telefonszámon. Előadás-technikai berendezéseket a bérletnek kell biztosítani. A teremár 10 000 Ft/óra (áfamentes)

Jolsvai András: Jövök-megyek

A Sprint Kiadó gondozásában megjelent állandó szerzőnk, Jolsvai András Jövők-megyék című kötete. A könyv megvásárolható személyesen a kiadónál (1137 Budapest, Újpesti rkp. 7., kapucsengő 30-as, Sprint Kft.) munkanapokon 10–15 óra között, vagy megrendelhető e-mailben postázással az elofizetes@sprintkiado.hu címen. Ára: 1980 forint, postaköltség: 700 forint.



Az apróhirdetés ára 15 szóig bruttó 2700 Ft, ezen felül szavanként 127 Ft.

LAPUNK KÖVETKEZŐ SZÁMA 2014. JÚLIUS 3-ÁN JELENIK MEG. LAPZÁRTA: 2014. JÚNIUS 23.

A lapban megjelenő hirdetések tartalmáért a szerkesztőség nem vállal felelősséget.

TRÓFEA GRILL ÉTTEREM

ÉTEL HÁZHOZZÁLLÍTÁS

Telefonon és a weboldalon érkező rendelések esetén
10 % kedvezményt biztosítunk az árból!



06 30 878 0505
06 1 878 0505
www.trofeakisallitas.hu



Ingyen letölthető
Android applikáció

Étkezési csekket, Bankkártyát, Szép-kártyát és Erzsébet-utalványt is elfogadunk!



upc

A UPC digi-tális kábelrendszerén az 509-es csatornán fogható a TV13 műsora.



A DIGI TV-n a 30-as programhelyre, az S26-os csatornára kerül a digitális kábelrendszeren, az analógon pedig a C5-ös csatornán (a Minimax és a Hálózat TV között).

**Mozgásszervek fájdalma,
gerinctartási problémák
alapos vizsgálat utáni
diagnózis, lézeres vagy
akupunktúrás kezelés,
gyógytorna,
gyógymasszázs**

dr. Simon Erzsébet
reumatológus főorvos,
fizioterápiás
és rehabilitációs
szakorvos
Hollán Ernő utca 33.
Telefon: 06 (20) 241-7674
e-mail:
dr.liz.simon@gmail.com

Fogászat

A XIII. kerület megbecsült,
nagy tapasztalattal rendelkező
kiváló fogorvosai

dr. Sigmond Péter
06-30-388-6650

dr. Szóts Edit
06-20-310-8964

**dr. Balogh István,
dr. Tóth Éva**
06-1-801-2848

a XIII., Hegedűs Gyula u. 91.
IX. em. 1. sz. alatt rendelnek.

**A rendelő a legmodernebb
technikával, de emberbarát
árakkal várja pácienseit.**

**Minden fogászati beavatkozás
(fogkezelések, fogpótlások,
fogsabályozás, fogbeültetés):**

- ✓ a legmagasabb színvonalon,
- ✓ a legjobb anyagokkal,
- ✓ de olcsón.

**Egyedülálló lézerezéssel ínsorvadás
(parodontosis) kezelése.**

Egészségpénztárakkal szerződött rendelő.

Megbízható partner a könyvelésben!
LIFO Könyvelőiroda a Mammut közelében

- teljes körű könyvelés
- bérszámfejtés
- hatóságok előtti képviselet
- szaktanácsadás

Szakértő szolgáltatás korrekt áron.
LIFO Ügyviteli Szolgáltató Kft.
Telefon: 316-7182
E-mail: mesics@lifo.t-online

Önnek is zúg a füle?

Mi hozzásegítjük a gyógyuláshoz!
Szakszerű információkért, segítségért hívja
a Magyar Tinnitus Egyesület
információs vonalát:
06 (1) 410-8811
info@tinnitus.hu,
www.tinnitus.hu



**Nem kell
hozzá
szerencse,**

**ajándék
a második
lencse!**

**Ha komplett
szemüveget
vásárol.**



OPTIKA PLUS

Ajánlatunk a készlet erejéig érvényes.

Westend Optika Plus (metró szinten); Telefon: 238-7164
XIII., Béke u. 106. (Fastyúk utcai sarok); Telefon: 329-9573
XIII., Váci út 44. (Lehel téri templomnál); Telefon: 330-1978

Rendel: dr. Majetics Zsuzsanna főorvos

Napközi Sporttábor



Hosszú nyári szünet, kevés szabadság, unatkozó gyerekek?

Válasszátok az ELÁN napközi sporttábort!

Izgalmas programok, tapasztalt oktatók, tánctanárok.

A tábor időpontja: június 30.–augusztus 15-ig, heti turnusokban.

A tábor helyszíne: ELÁN Tánc és Mozgásstúdió, Bp. XIII., Vág u 19.

Kiket várunk? A nyári táborba 6-12 éves korig várjuk a gyerekeket.

A foglalkozásokat korosztályok szerinti bontásokban tartjuk.

Programok és foglalkozások: érkezés: 07.30–08.00-ig
nap vége: 16.00–16.30-ig

Zumba táncorák, kézműves foglalkozások, szabadtéri játékok
(számháború, akadályverseny), labdajátékok (foci, röpi, kidobós),
csapatépítő játékok, társasjátékok, ki mit tud, plusz egy ajándékpóló!

Étkezés: reggeli, ebéd, uzsonna,

egész nap folyamatos folyadékpótlás, gyümölcs.

Ha gyermeked speciális étrendet igényel, ez is megoldható.

Részvételi díj: 24 000 Ft.

Jelentkezni és érdeklődni: Virág János mobil: 06 (30) 971-0667,
vagy email-ben info@elanstudio.hu



**Minden héten péntekig
a következő turnusra!**

A Lélek tánca

**Stresszoldó, önismereti
mozgómeditáció**

**Két óra utazás
a belső világodban!**

**Minden páros héten
szerdán 18–20 óra között
a MagNet Közösségi Házban
(VI. ker., Andrassy út 98.)**

Vezeti: Izsó Péter

Tel.: 06-20-432-6704

E-mail: aienspiritual@gmail.com

Részletes információ a **www.sorselemzes-lelekgyogyaszat.hu/önfejlesztő gyakorlatok**

HÍRNÖK

AZ ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Alapító főszerkesztő:
Sas György (1922–2004).
Felelős szerkesztő: Machos Ferenc.
Szerkesztők: Czeglédi Ildikó,
Jusztusz Gábor, Kálmán Attila.
Fotó, tördelés: Holczér Gábor.

Kiadja a **Sprint Kft.**
e-mail: hirnok@sprintkiado.hu,
www.sprintkiado.hu
Hirdetésfelvétel: Sprint Kft.,
1137 Bp., Újpesti rkp. 7.,
hétfőtől péntekig 9–15 óráig,
tel.: 237-5060, 237-0242, fax: 237-5069,
e-mail: hirdetes@sprintkiado.hu

Strandszezon Vízi élmények

Csobbanj a városban!



A Budapesti Városüzemeltetési Központ Zrt. sajtóközleménye szerint a fővárosi strandok változatlan jegyárakkal, kedvezményekkel, családi jegyekkel várják idén is a nap és a víz szerelmeseit. A nyár folyamán kerületünkben is számos programmal kedveskednek, így július 12–26. között a Dagály Strandon a Minimax Gyerekstrand keretén belül nemcsak Pici Cicával és Maci Kutyaival találkozhatnak a gyerekek, hanem sokféle játékot is kipróbálhatnak, elsősorban a vízhez és a foci vébéhez kapcsolódva. A tavaly megkezdett együttműködés folytatásaként, a hétvégi strandélményeket június közepétől a Gilda Max fitnesshálózat edzői ingyenes vízi aerobikkal és könnyed, de annál szórakoztatóbb vízi gyakorlatokkal színesítik majd a Palatinuson és a Dagályon is. A Sunshine Családi Fesztivál szabadidős, sport, zenei, edukációs programok, valamint egészségmegőrző szolgáltatások egész sorát kínálja a július 18–20-ai hétvégén a Palatinus Strandon. Nem maradhat el a Strandok Éjszakája sem, melyet idén is a Magyar Fürdőszövetség koordinálásában, augusztus 1-jén rendeznek meg.

ALACSONY TÁMLÁT- LAN SZÉK TE MEGŐ	A FOSZFOR VEGYJELE TANULÓ, ISKOLÁS	AZ OXIGÉN VEGYJELE	HEGEDŰS, KONCERT- MESTER (JÁNOS)	HALÁLRA SÚJT (AZ ÁRAM), BIZ. SZÓVAL	HÁTSÓ- INDIAI FÖLD- SZOROS	FECSE- FAROK!	AZ URÁN VEGYJELE	CIKK VÉGE! HALÁLODRA MAGAD ... FALLADA-MŰ	NEVES CSILLAGÁSZ (GYÖRGY, 1905-1989)
MEG- FEJTÉS									L
JÚNIOR (SPOR- TOLÓ)		SHREK IS EZ!					NEM FÖLÉ!		
ŐSI VILÁGI- TÖESZKÖZ KÖZELEDIK AZ ESTE						SZIGETLAKÓ NÉP TAGJA FÉRFINEV (JUN. 30.)			
A SIEMENS JELE	ID. ELŐTAG: EZER- SZERES- TALÁL				ZENEI KIF.: HALKAN RÁZ A HAJ- SZÁRÍTÓ!				
RÉGI HOSSZ- MÉRTÉK (1,8 m)		TETŐTÉRI (LAKÁS V. SZOBA) SZETT						RÁDIUSZ, RÖVIDEN ESŐBEN VIZESEDŐ	
GURÍTÓS SPORTÁG			ILYEN DÍJ IS VAN! LETT SAKKO- ZÓ (MIHAIL)						
KAMRA, TELE ENNI- VALÓKKAL						... OSBOUR- NE; ZENÉSZ ÉNEKES V. (GÁBOR)			
TANULÓ VEZETŐ JELE AZ AUTÓN	VMILYEN ILLATOT ÁRASZT BEC. ZALÁN						PÁRATLAN ÓRÁS! BERLINI DAL!		
NEM AZZAL, A KÖZE- LEBBIVEL				AMELYIK HELYEN HARAG, LATINUL				RÁDIUSZ, RÖVIDEN AMELYIK SZEMÉLY	
ÉNEKEL, RÉGIS, KÖLTŐI SZÓVAL			OLASZ- ORSZÁG OSZTÁLY- VEZETŐ, R.						EURÓPA- KUPA, RÖV.
... DE FRANCE; FRANCIA RÉGIÓ			NYÍREGYHÁ- ZA TELEPÜ- LÉSRESE NÉVELŐNK			SZÁNTÓ- ESZKÖZ KÖZÉP- KORI!			
ELÉRKEZIK A NIKOLET									

Előző rejtvényünk helyes megfejtése: Kárpát utcai Duna-terasz. Nyertesünk: Bagoly István. Aktuális felad-
ványunkban egy hajdani kerületi gyár nevét rejtettük el. Beküldési határidő: június 26. A helyes megfejtést
beküldők között értékes ajándékokat sorsolunk ki. Elérhetőségeink az impresszumban találhatók.

Klubgaléria Bánó Endre grafikusművész

Emlékkiállítás

Június 5-én 18 órakor nyílik meg Bánó Endre grafikusművész emlékkiállítása az Újlipótvárosi Klubgalériában. A tárlat július 14-éig tekinthető meg.

Vidám Udvari Előadás Népszerű fellépők

Derűs táncdal

Újra Vidám Udvari Előadásra várják a lakosokat június 15-én, vasár-
nap 15 órára a Gyermek tér 1. szám alatt lévő Derűs Szívek Klubba. A
19 éves rendezvényt Szigetvári Gabriella keltette életre, a közel két év-
tized alatt pedig számos neves előadóművész szórakoztatta az itt élő-
ket. A repertoár ezúttal is kecsegtető, hiszen színpadra lép Koós János,
valamint Dékány Sarolta táncdalénekes, zenél a Hortus M Singers
együttes (*képünkön*), mindemellett a Karizma tánccsoport és Bara-
nyai Beáta hastáncos is minden bizonnyal feledhetetlen pillanatokat
szerez a publikumnak. Zongorán Kertész János, dobon Bánky Péter kí-
séri a műsorszámokat. A rendezvény művészeti vezetője Falusi Mari-
ann, mentora Lang Györgyi. A műsor tiszteletbeli igazgatója pedig
díszpolgárunk, Bodrogi Gyula színművész. Az előadás díjtalan!

Eső esetén az előadást a Nővér u. 15–17. szám alatt lévő Németh
László Gimnáziumban tartják meg. A televízió- és videofelvétel miatt
kérem mindenkit, hogy helyeiket délután 3 óra előtt szíveskedjenek
elfoglalni.



Ha képbe akar kerülni
a XIII. kerületről,
NÉZZE A TV13 ADÁSAIT!

13

Szerkesztőség és stúdió: József Attila tér 4.
Telefon: 788-7098, e-mail: tv13@sprintkiado.hu
A TV13 hétfőn, szerdán és pénteken 17.30-tól friss adással,
magazinnal jelentkezik, keddenként a TV13 Kedd című
blokkal, esütörtökönként pedig sportközvetítésekkel.
Ismétlések: mindennap 18.30-tól 24.00 óráig,
majd 06.00-tól 13.00 óráig. Szombaton és vasárnap 06.00-tól,
majd 17.30-tól az egész heti adás ismétlése látható.
Ha szeretne megjelenni a TV13 képsíkjában, esetleg készíttetni egy
rövid reklámfilmét vállalkozásáról, akkor írjon a hirdetes@sprintkiado.hu
e-mail címre vagy hívjon minket a 237-5060-as telefonszámon!